

Magyar Tájakon

Hungarian Lands



HAJDÚ-BIHAR MEGYE 2017
Hajdú-Bihar County, Hungary



Vigyázunk értékeire!

We look after your values!

A PANNON GUARD ZRT. a kelet-magyarországi régió egyik legdinamikusabban fejlődő vagyonvédelmi szolgáltatója.

A Társaság által komplexen vállalt vagyonvédelem széleskörű tevékenység: az élőerős objektum őrzésétől a tömegrendezvények biztosításán át (akár mobil rendezvénybiztosító eszközök bevonásával), a vagyonvédelmi (objektumvédelmi) járműfelügyeleti, E-útdíj bevallási, szociális távfelügyeleti rendszerek telepítésén, 24 órás figyelésén és járőrrel való ellenőrzésén keresztül a pénz- és értékszállításig sok tevékenységet magában foglal.

A vagyonvédelmi szolgáltatás mellett takarítási, parkgondozási munkákat is végzünk. A sokrétűséget mutatja a kialakított egyéb divíziók megléte is: betegszállítási és közlekedésbiztonságot segítő feladatokat is ellát, illetve a magas szinten felkészített vagyonőri állomány utánpótlásának biztosításához felnőttképzési szolgáltatást nyújt.

A komplex vagyonvédelmi szolgáltatásaink színvonalának emelésére készült új, Koordinációs, Távfelügyeleti- és Innovációs Oktatási Központunkban a 24 órás szolgálatot teljesítő ügyeltesek a vállalkozás különböző tevékenységeit folyamatosan felügyelik, szükség esetén azonnali beavatkozásra készen. Társaságunk elkötelezett a minőség mellett, elért eredményeiért hazai és európai elismerésben részesült.

A Pannon Guard Zrt. vezetősége a környező országok piaci lehetőségeinek felmérését követően leányvállalatok létrehozása mellett döntött, így Romániában és Szlovákiában is kiterjesztettük szolgáltatási területünket.

The PANNON GUARD Co. Ltd. is one of the most dynamically developing safeguarding provider of the Eastern Hungary region.

The complex safeguarding made by the company is a wide range work: from live power object protection through securing mass programs (even using mobile program securing devices), the safeguarding (object securing) vehicle observing, E-road fee acknowledgement, through settling social distance observing systems, 24 hours observing and securing with patrol, money and value transportation it contains many works.

Near safeguarding service we do cleaning and park maintenance works as well. The diversity is shown by making other divisions: it does ill people transportation and traffic security help tasks, as well as it provides adult training service for ensuring the reinforcement of the high level prepared guard group.

For the increasing of the standard of our complex safeguarding services made new Coordination Distance Observation and Innovation Educational Centre the 24 hours duty making officers continuously observe the different works of the enterprise, ready for direct intervention if required.

Our Company is committed to the quality, for its achieved results it got inland and European recognition.

The management of Pannon Guard Co. Ltd. after estimating the market opportunities of the neighbour countries decided to create subsidiary companies, this way we increased our service territories in Romania and Slovakia.

Kedves Olvasó!

Hajdú-Bihar az értékek, a lehetőségek és a fejlődés otthona. A megye mind a 82 települése tartogat valamilyen értéket. Épített, vagy kulturális örökség, tájegységre jellemző ízvilág, hagyományörző csoportok, rendezvények, turisztikai attrakciók és népi iparművészek gondoskodnak arról, hogy aki egyszer ellátogat hozzánk, az biztosan visszatérjen ide.

Tudták például, hogy Hajdú-Bihar gyakorlatilag egy összefüggő vadászterület, ahol világklasszis dám bikákra lehet vadászni, vagy, hogy a türelmes horgászok kapitális méretű halakat fognak ki a Keleti-főcsatornából? Esztár település mára jóformán a lecsó hazája lett a méltán népszerű gasztronómiai fesztiváljának köszönhetően, a hajdúnánási Hajdúk Világtalálkozója nemzetközi hírnevű rendezvény, a hajdúböszörményi traktorhúzó versenyen pedig olyan gépcsodákat mutatnak be, amelynek kicsik és nagyok is csodájára járnak.

A Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzatnál folyamatosan azért dolgozunk, hogy épüljön, szépüljön a megyénk, hogy a jelenleginél is élhetőbb legyen Hajdú-Bihar valamennyi települése. Összekötő hidat képezünk az Európai Unió források, valamint a települések között. Számos hazai és nemzetközi pályázatban részt veszünk. Integrált Településfejlesztési Stratégia, Foglalkoztatási Paktum, Területi Operatív Program, Monitoring Bizottságokhoz kapcsolódó feladatok, határon túli kapcsolatok ápolása, együttgondolkodás, közös munka. Tartsanak velünk ebben a kiadványban, ismerjék meg a megyénket, az otthonunkat.

Arra bízatom önöket, hogy ha tehetik, látogassanak el hozzánk és gyűjtsenek életre szóló élményeket Hajdú-Biharban!



Dear Reader!

Hajdú-Bihar is the home of values, opportunities and development. All the 82 settlements have their share of interest. Built or cultural heritage, cuisine, rural characteristics, folklore groups, events, tourist attractions guarantee your return once you visit us.

Did you know for instance that Hajdú-Bihar has a particularly large hunting ground where one can hunt for the world famous fallow deer stag or that the patient fishermen can catch huge fish from the Eastern Canal? Esztár is the home of "lecsó" – Ratatouille - due to the noteworthy gastronomical festival. The International Hajdú Days in Hajdúnánás is an internationally famous event and in the Tractor Pulling Competition of Hajdúböszörmény adults and children can marvel the machine wonders.

We, at Hajdú-Bihar County Government work continuously to build up and make our county more beautiful and that all the villages of Hajdú-Bihar would become even more accessible. We are a bridge between the resources of the European Union and the local settlements. We are participating in many domestic and international projects. We are responsible for the implementation of the Integrated Territorial Development Strategy, Employment Pact, Territorial Operational Program and duties in the Monitoring Committee fostering cross-border co-operations, thinking and working together. This brochure provides you with an insight into our county.

We are looking forward to welcoming you in Hajdú-Bihar!

Pajna Zoltán

Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat elnöke

Zoltán Pajna

President, General Assembly of Hajdú-Bihar County

Látnivaló ajánló Hajdú-Bihar megyében

Aki Hajdú-Bihar megyét választja, az gyalogosan, kerékpáron, sőt még kisvasúttal is felfedezheti ezt a csodálatos vidéket.



A 35-ös számú főút Debrecen Hajdúböszörményel összekötő részén közelíthető meg az egykor kunhalomra épült zeleméri templom. A tatárjáráskor elnéptelenedett, majd újratelepült dombon a XVI. században épült a késő gótikus, egy hajós, fél nyolcszög alakú, északi sekrestyés templom. A középkorban a törökök pusztították el a falut, amelynek egyetlen emléke a templomrom. A megmaradt 18 méter magas csonkatemplom impozáns lát-



ványa miatt ma is a kirándulók egyik kedvelt úti célja. A kisvasút életre szóló élmény kicsiknek és nagyoknak egyaránt. A Hármashegy pihenőerdő megannyi kiránduló közkedvelt célpontja, amely időszakosan a Zsuzsi Erdei Vasúttal közelíthető meg. Hazánk legrégebbi, 1882-ben épült keskenynyomtávú vasútja. A vasút környéki nevezetességek mindegyike felfedezésre váró turistacélpont, így a hármashegyjai tanösvény, a Csereerdői Ördög-árok és az Erdészlak is. Utóbbinál található panoráma út vezet el a középkori fansikái templomromhoz. A Hajdúság és a Hortobágy gazdag kulturális örökségét fedezhetjük fel, ha végigmegyünk a magyar szürkék útján. Évszázadokon keresztül a szürke marhák értékesítése alapozta meg e vidék lakosainak gazdagságát, a hajdúk sok száz éven keresztül lábba hajtották a gulyát az európai városok piacaira. Útjukat csárdák, gémes kutas pihenők szegélyezték, kíséretüket vásárosok, kézművesek alkották. A hajdúvárosok (Hajdúböszörmény, Hajdúnánás, Hajdúszoboszló) és a puszták mellett fekvő települések (Balmazújváros, Hortobágy, Nagyhegyes és Nádudvar) kultúrtörténeti emlékei mesélnek az egykori pásztor és hajdú életmódról.



Varázslatos kikapcsolódást ígér, mesés környezetben, a Nyíradonyhoz tartozó Tamásipusztán létesült Hókuszpókusz Szabadidőpark. A komplexum horgásztóval, téli nyári sípályával, hófánkkal, kalandvárral, népi játszótérrel, íjászpályával, trambulinnal, zorbával, lézerharc pályával és fegyverekkel, gyermek quaddal, kerékpárkölcsonzóval várja a látogatókat. A legkisebbeknek ugrálóvár és gyermekjátékos, míg a 8D mozi igazi filmcsemegékkel szolgál kikapcsolódásul.

A Hókuszpókusz Szabadidőpark a családi kikapcsolódáson túl felejthetetlen helyszíne a csapatépítő tréningeknek, baráti társaságok rendezvényeinek, nyári napközis táboroknak is.

Sights to see in Hajdú-Bihar County



Visitors can explore the wonders of Hajdú-Bihar County on foot, by bicycle and by narrow-gauge railway as well. The ruins of Zelemér Church can be found between Debrecen and Hajdúböszörmény. The late Gothic, half octagon shaped, northern sexton church with a single nave was built in the 16th century following the Tatar invasion. The ruins of the church is the only memento of the previous village, destroyed by the Ottomans in the Middle Ages. The imposing scene of its remainings make the location popular among hikers.

The narrow-gauge railway is a lifelong experience for adults and children as well. The forest of Hármashegy is an engaging destination for visitors and it can be seasonally reached by the Zsuzsi Forest Railway. This narrow-gauge railway built in 1882 is the oldest of its kind in Hungary. The sights along are worth exploring. The rich cultural heritage of the Hajdú area and Hortobágy can be discovered during a walk through the Road of Hungarian Grey Cattle. The grey cattle was the basis of the people's wealth in the area for centuries, the hajdú

people drove the cattle to the markets of the European cities for hundreds of years. Their way was bordered by plain inns, rest areas with shadoof and they were accompanied by traders and craftsmen. The cultural, historical memories of the hajdú cities (Hajdúböszörmény, Hajdúnánás, Hajdúszoboszló) and the villages at the edge of the grasslands (Balmazújváros, Hortobágy, Nagyhegyes and Nádudvar) tell us a tale of the previous shepherd and hajdú life style.

The Hocus-Pocus Holiday Park in Nyíradony offers relaxation in a fabulous environment. A fishing lake, a winter-summer ski resort, snow donuts, adventure castle, folkgames, archery range, trampoline, zorb, laser fight track with weapons, children quad and bicycle renting provide the visitors with entertainment. The youngest ones can enjoy the bouncy castle and play room while the 8D cinema offers a real movie treat for relaxation.

The Hocus-Pocus Holiday Park is a memorable place for team building trainings, events for friends and summer camps alongside family relaxations.

Tájegységünk értékei

Hajdú-Bihar megye a sokszínűségével kápráztatja el az ide látogatókat. Észak-keleti részén a homokbuckás Nyírség, közepén a Hajdúhát és a Hajdúság, nyugati részén a Hortobágy, míg délről a Berettyó-Körös vidék határolja. Hajdú-Bihar nemcsak kiváló termőtalajával büszkélkedhet, természeti adottságai, természetvédelmi területei, fennmaradt történelmi kincsei és hagyományai gazdag látnivalót kínálnak a kirándulóknak. A nyolcvankét település alkotta megye szinte minden városában, községében őriz ritkaságokat és páratlan értékeket.

Debrecen-Bánkon található a Bemutatóház és Arborétum. A területet körülölelő tizenöt hektáros fűvészkertben a tájegység növény- és állatvilágát, a tanyasi élet tárgyi emlékeit, a lombosfenyő és cserjefélék fajtagyűjteményét ismerhetik meg a látogatók.

A Nyírség és az Érmellék találkozásánál fekvő Álmosdon található Kölcsey Ferenc egykori lakóháza. A Himnuszunk írója itt nevelkedett, majd többször visszatért ide.

Hajdúböszörmény a szabályos körkörös gyűrűkkel a három részre osztott település szerkezet mintapéldája, a város megszépült főterén a történelem őrzőjeként az egykori Hajdúkerület Székházában kapott helyet a Hajdúsági Múzeum.

A Hajdúböszörményi Tájházak a népi építészet emlékeit őrzik. A XVIII. század végén, XIX. század elején épült házakat



az 1970-es években újjították fel. Belsejük a korabeli élet, elrendezésük a népi építészet sajátosságait tükrözi.

Berettyóújfalutól mindössze hét kilométerre található Bakonszeg. A községhez tartozó Pusztakovácsiban töltötte életének utolsó éveit a „Bihari remete”, Bessenyei György. A magyar felvilágosodás egyik vezérének alakja itt alkotta meg legjobbját, Tarimenes utazása című művét. A vályogfalú, nádfedeles Bessenyei-emlékház múzeumként ma is látogatható.

A nagycseri pihenőközpont páratlan értéke az úgynevezett Ördög-árok, melynek eredetét még ma is homály fedi. A legvalószínűbb, hogy a Római Birodalommal 322-ben szövetségre kényszerített szarmaták áshatták ki és a germán népek 370-ben kezdődő támadásaival szűnt meg a jelentősége.



Values of our region

Hajdú-Bihar County dazzles the visitors with its diversity. The sandy hills of the North-East, the famous plains of Hortobágy in the middle, while from the South the Berettyó-Körös region surround the area. Hajdú-Bihar County cannot only take pride in the excellent topsoil but also its natural beauties, nature reserves, historical treasures and traditions offer a rich experience to hikers. Nearly every city and village has its unique values in the eighty-two settlements of the county.

At the fifteen hectare reserve in Debrecen-Bánk visitors can encounter with the flora and fauna of the landscape, the objects of rural life and the collection of leafy pine and shrub species.

Writer of the national Anthem, Ferenc Kölcsey's house can be found at the village of Álmosd.

Hajdúböszörmény is the greatest example of a village structure split into three parts by concentric rings. The guardian of history, the City Museum is located on the main square.

The Country Houses of Hajdúböszörmény guard the traditions of folk architecture.

The houses built at the end of the 18th century and at the beginning of the 19th century were renovated during the 1970's. The interior and layout reflect the contemporary life and characteristics of folk architecture.

Pusztakovácsi is only a few kilometres from Berettyóújfalú, where György Bessenyei, the so called hermit of Bihar, spent the final years of his life. As one of the leaders of the Hungarian Enlightenment, he created his best writings here. The museum dedicated to Bessenyei can be visited. The origin of Devil's Ditch "Ördög-árok", which is a unique sight of the recreation centre of Nagycsere fades into mystery. It could possibly be created by the Sarmatians who were forced into alliance with the Roman Empire in 322 and the ditch lost its importance with the attacks of the German tribes starting from 370.



Feltöltődés a mindennapokban

Az Észak-Alföldi régióban kétszáznál is több meleg vizű kút található, a térség messze híres gyógyvizeiről. Hajdúszoboszló található Európa egyik legnagyobb fürdőkomplexuma. Gyógyvize csaknem 20 féle oldott ásványi anyagot tartalmaz. A 73 Celsius fokos víz 1925. október 25-én a Pávai Vajna Ferenc geológus vezette szénhidrogén-kutatások során tört felszínre, a földgáz mellett. A Hungarospa Hajdúszoboszlói Gyógyfürdő és Egészségturisztikai Zrt. fürdőjében a gyógyulni vágyókat kezelések széles skálája várja. Legyen szó ízületi gyulladásról, degeneratív ízületi elváltozásról, ideggyulladásról, agyvérzés, agyműtét utáni bénulások utókezeléséről, érszűkületről, vagy nőgyógyászati megbetegedésről, itt biztosan tudnak rá hatékony kezelést adni.

A strand mellett található az Aqua-Palace Élmenyfürdő, amely 15000 négyzetméteren, 16000 négyzetméter vízfelülettel rendelkezik. Az egyedülálló komplexumban trópusi fürdő, jégbarlang-, és mozi-fürdő, Római és Gangesz fürdő is gondoskodik a maradéktalan kikapcsolódásról. Az élmeny teljességét ígéri a két-pályás állószórf, ahol bárki próbára teheti az egyensúlyérzékét. Hajdú-Bihar megyében számos termál- és gyógyvizes strand várja a vendégeket. A fürdőhelyek mindegyike rendelkezik különféle betegségek gyógyítására és megelőzésére kiválóan alkalmas vizekkel, amelyek többsége alkáli-hidrogénkarbonátos, jódos-brómos, alkáli-kloridos, vastartalmú termálvíz.

Hajdúnánáson a gyógyforrás főként a mozgásszervi problémákkal, és csonttrikulással küzdő vendégek számára nyújt gyógyító kezeléseket. **Berettyóújfalu** gyógyvize elsősorban a reumatikus mozgásszervi megbetegedések kezelésére javasolt. **Nádudvar** gyógyvize elsősorban a mozgásszervi betegségek gyógyítására alkalmas. Az ízületi- és gerincbántalmakban szenvedők látogassanak el **Balmazújvárosba**. A pajzsmirigyproblémák kezelésében, reumatikus, ízületi bántalmakra alkalmas a **hajdúböszörményi** gyógyvíz. **Püspökladány** és **Hajdúdorog** fürdőit az ízületi betegségben szenvedőknek ajánlják. **Földes** termálvize igen magas sótartalmú, alkáli-kloridos jellegű, brómos, jódos tartalmú. **Kaba** termálvize főként mozgásszervi, gerinc, csípő és ízületi bántalomban szenvedőkre gyakorol kedvező hatást. **Polgár** gyógyvize immunerősítő hatású, ivókúráként javítja a bélműködést, ezen túl pedig kiválóan alkalmas mozgásszervi és nőgyógyászati panaszok enyhítésére. **Tiszacsege** gyógyvize különösen ajánlott izom- és reumatikus fájdalmak, sömörös betegségek gyógyítására.



Recreation, relaxation

There are more than two hundred hot water wells in the Northern Plain region and the area is famous for its thermal water. One of the biggest spa complexes of Europe is located in Hajdúszoboszló. The thermal water here contains nearly 20 dissolved minerals. The 73 Celsius hot water surfaced alongside natural gas during the search for hydrocarbon on 25th October 1925 led by the geologist Ferenc Pávai Vajna. A wide variety of therapies provides a treat for the enthusiasts in the spas of Hajdúszoboszló. May it be arthritis, synovial degeneration, neuritis, the follow up treatment of paralysis after stroke or brain surgery, vasoconstriction or gynaecological illness, an effective treatment is guaranteed.

A 16000m² Aqua-Palace is located here. In the unique complex a tropical spa, ice and cinema spas, Roman and Ganges spas provide the visitors with unforgettable relaxation and anyone can challenge their balance at the surf track.

Many thermal and hot water spas welcome the visitors in Hajdú-Bihar County. All of them are rich in alkaline hydrogen-carbonate, iodine-bromine, alkaline chloride and ferrous, therefore perfect for the treatment of numerous illnesses.

The healing spring in **Hajdúnánás** offers treatment for musculoskeletal illnesses and osteoporosis. The water of **Berettyóújfalu** is excellent for rheumatic musculoskeletal disorders. The water of **Nádudvar** is good for healing musculoskeletal disorders. Those who suffer from joint and spine ailments must visit **Balmazújváros**. **Hajdúböszörmény** offers relief for thyroid problems, rheumatic and arthritic illnesses. The spas of **Püspökladány** and **Hajdúdorog** are recommended for joint problems. The thermal water of **Földes** has a high concentrate of mineral salts, alkali chloride, bromine and iodine. The thermal water of **Kaba** has a positive effect on musculoskeletal, spine, hip and articular illnesses. The water of **Polgár** strengthens the immune system and it has an excellent effect on the gastrointestinal well-being as a drinking cure and great for musculoskeletal and gynaecological illnesses. The water of **Tiszacsege** is particularly recommended for muscular and rheumatic pain and skin problems.

Halat és vadat

Hajdú-Bihar megye a horgászok paradicsoma. A Hajdú-Bihar Megyei Horgász Szervezetek Szövetséghez negyvennyolc horgász egyesületen keresztül több mint tizenháromezer horgász tartozik. A szövetség vízterületei a Fancsikai tavak, a Látóképi víztározó, a Keleti-főcsatorna (Balmazújváros-Bakonszeg közötti szakasza).

A Látóképi horgásztó 1981-ben épült egy belvízlevezető csatorna ősmédrére. A mintegy hatvan hektáron fekvő víztározó átlagmélysége négy méter. Ponty, amur, süllő, csuka, keszegfélék, ezüstkárász, fekete sügér (compó) és harcsa is él itt. A tározóból rendszeresen fognak rekordlistás fekete sügéreket és egyéb fajtájúakat egyaránt.

A Keleti-főcsatorna jellemzően három méteres vízmélységű, huszonöt-harminc méter széles folyóvíz, amely a keleti régió egyik legismertebb, leglátogatottabb horgászvíze. Minden évben több kapitális hal, 25-33 kilós harcsák, 15 kilós csukák, 8 kilós süllők, 6-10 kilós amurok kerülnek ki ebből a lassú folyású csatornából.

Hajdú-Bihar megye vadászterülete ötszáznegyvenezer hektár. Ezen hetvenhét vadgazdálkodási egység (vadásztársaság és földtulajdonosi közösség) folytat tevékenységet. A területek fő vadfaja a fácán, a mezei nyúl és az őz. Telepített vadfaj a dámszarvas. Az utóbbi években jelentősen elszaporodott a vaddisznó is. A Derecskei Vadásztársaság területe apróvadás jellegű, ahol főleg mezei nyúl, őz, fácán, vadliba, vadkacsa található. Őzállományuk kimagasló eredményeket mutat.

A Nyírerdő Zrt. kezelésében vannak a Hajdú-Bihar megyei vadászterületek közül a gúthi, a halápi és a bagaméri részek.

A gúthi erdőben az őzbakvadászat és az egyre népszerűbb gímszarvas-, valamint a téli szarvas vadászatok színesítik a vadászati palettát. Az itt elejtett dámbikák trófeái a világranglista első, második és hetedik helyét birtokolják az első tízből.

A Debreceni Erdőpusztákon található a halápi vadászterület. Az őzbakok agancsainak nagysága közepes, az átlagos trófea súlyuk 250-300 gramm, de minden évben előfordul 400-500 grammos trófeájú bak is. A trófeák szépek, jól gyöngyöztek. Az őzbakok vadászatát elsősorban az őz üzekedési időszakára ütemezik. A Halápi Erdészethez tartozik a Bagaméri vadászterület, ahol jelentős a vaddisznó- és az őzállomány.



Fish and wild game

Hajdú-Bihar County is a paradise for fishermen. The Alliance of Fisherman Organisations of Hajdú-Bihar County has forty-eight Angler Associations and more than thirteen thousand members. The Alliance has waters like the lakes of Fancsika, the reservoir of Látókép and the Eastern Canal (the part between Balmazújváros and Bakonszeg). The fishing lake of Látókép was built in 1981 on the ancient riverbed of an excess water drain. The average depth of the sixty-hectare reservoir is four metres. Carp, grass carp, zander, northern pike, common rudd, Prussian carp, smallmouth bass and Wels catfish can be found here. Fishermen regularly catch record sized smallmouth bass and other kinds of fish as well.

The three-metre deep and twenty-five-metre wide Eastern Canal is a well-known and most visited fishing spot at the eastern region of Hungary. Dream fish like 25-33 kilogram Wels catfish, 15 kilogram northern pikes, 8 kilogram zanders, 6-10 kilogram grass carps are caught in this slow flowing water every year.

Hajdú-Bihar County boasts about its 540,000 hectare

hunting ground. Seventy-seven wildlife management units, hunting organisations and land owner communities run their activities. The main kind of games of the area are the common pheasant, the hare and the roe deer. The fallow deer was taken here later. The wild boar population rose quite high in the past few years. On the area of the Hunting Organisation of Derecske small games like hare, roe deer, common pheasant, wild goose and wild duck can be hunted. The roe deer population shows great results. The hunting grounds of Gúth, Haláp and Bagamér are noteworthy as well.

In Gúth the roe deer buck, the more and more popular red deer as well as the winter deer hunting add to the hunting experience. The trophies of the fallow deer bucks are the first, the second and the seventh place at the world rankings. The hunting grounds of Haláp is situated at the Forest Barrens of Debrecen. The antlers of the deer bucks are average, their weight is around 250-300 grams but every year there 400-500 grams antlers as well. The trophies are beautiful. Hunting for deer bucks is usually scheduled for the mating season. The hunting ground of Bagamér belonging to the Forestry of Haláp is rich in wild boar and deer population.

Ízek, programok, élmények

Aki egyszer ellátogat Hajdú-Bihar megyébe, az vissza-vágyik és vissza is tér ide. A vendégszeretet, a hamisítatlan ízek, a magukkal ragadó programok, a táj szépsége, a megannyi történelmi érték és természeti kincs újra és újra visszacsábítja az idelátogatókat.

Aki vidám hangulatra, vásári forgatagra és még ínycsiklandozó ételekre is vágyik, az a Hajdúhadházi Káposztás Napokon mindezt egy helyen megtalálja. A gasztronómiai fesztivál a káposztatermesztéssel és feldolgozással kapcsolatos hagyományokat, szokásokat eleveníti fel. Igazi kulináris élményt jelentenek a rendezvény harmadik napján a különleges káposztás ételek. A szervezők várják minden évben a főzni vágyó csapatokat, hogy a főzőversenyen összemérjék tudásukat.

Hajdúböszörmény ad otthont évek óta a Hajdúhét keretében megrendezésre kerülő traktorhúzó versenynek is. Ha igazi "nagyvérű" gépeket akar látni, akkor Böszörményben a helye! A Hajdúsági Expón több száz kiállító, gépkereskedő mutatkozik be. A traktorhúzó versenyre a határon túlról is érkeznek résztvevők. A versenytraktorok húzása a 120 méter hosszú és 30 méter széles speciális agyagpályán önmagában is garantálja a látványosságot.



A tiszacsegei halászlé messze földön ismert. Az itt készült hagyományos és korhely halászlévet még az is megszereti, aki egyébként sosem fogyaszt halas ételeket. A tiszaparti Halászcsergő, a folyó, a komp, a természet, a különleges programok évről-évre visszacsábítják július első hétvégéjén a Tiszacsegei Halászléfesztivál vendégeit.

Városok Viadala Téglás

A Debrecenhez közeli Tégláson a felújított Degenfeld kastélykertben kínálnak felejthetetlen élményt családoknak, természet szeretőknél, a lovas sportok és az íjászat iránt érdeklődőknek.

A X. századot és a középkort megidéző hagyományörző rendezvény lovagokkal, számszerjászokkal, lovas íjász és talpas íjász versennyel, árusokkal és mutatványosokkal, szabadtéri színházi előadással várja az érdeklődőket.



Cuisine, events, experience

Once you visit Hajdú-Bihar County you will long for returning. The hospitality, the genuine cuisine, the unique events, the beauty of the land, the countless historical values and natural treasures attract the visitors.

If you are looking for a joyful atmosphere, bustling fairs and delicious food the Cabbage Days of Hajdúhadház is the place to be. The gastronomic festival revolves around the traditions of growing and processing cabbage. The third day of the event is a real culinary treat: special foods focusing on cabbage. Contestant groups ready for a challenge are welcome.

Hajdúböszörmény has been the host of the Tractor Pulling competition during the Hajdú Week for many years. The event attracts contestants from abroad as well. The competition takes place on a 120 meter-long and 30 meter-wide clay track. If you want to see real 'monsters', be there! Hundreds of exhibitors and agricultural machine dealers are present as well.

The fish soup of Tiszacsege is a culinary masterpiece. You will fall in love with it in an instance. The Fishermen's Inn by the river Tisza, the ferry, the landscape and the special events provide you with temptation to return you cannot resist. See you there each year at the first weekend of July. The Contest of Cities in Téglás close to Debrecen offers unforgettable experience in the renovated Degenfeld Castle not only for families but those interested in nature, horse riding and archery. Evoking the 10th Century and the Middle Ages at the event, visitors can meet and find knights, arbalests, archers and horse archers, vendors and entertainers as well as open-air theatre performances.





Ízek, programok, élmények

Hajdúnánás 2014-ben első alkalommal rendezték meg a Hajdúk Világtalálkozóját hagyományteremtő szándékkal. A város az elmúlt években sokat tett Bocskai István emléke méltó ápolásáért, megőrzéséért. A közös múltat építi, erősíti tovább Hajdúnánás önkormányzata a Hajdúk Világtalálkozója rendezvényel.

Hajdúnánás júniusban hagyományosan Öhönfőző versenyt rendeznek. Az öhön a tájegység tradicionális pásztorétele, burgonyából és száraztésztaból főzik. A hagyomány szerint harmincháromszor kell megforgatni a bográcst a tökéletes eredményért. A versenyen a főzés természetesen bográcban, megadott időintervallum alatt történik. Az öhön bármilyen különleges ízesítése elfogadott.

Hajdú-Bihar két települése, Vámospércs és Hortobágy rendszeresen adnak otthont képzőművészeti alkotótáboroknak. Így például Vámospércs a Művésznők Nemzetközi Táborának és Hortobágy a Káplár Miklós Nemzetközi Alkotótáborának.

Derecskén évek óta megrendezik a barátság és az összefogás jegyében a hagyományos disznótoros versenyt. Ezen a hagyományörző napon felelevenítik a régi idők disznótoros hangulatát. A versenyen a zsűri a különböző kategóriák mellett értékeli a helyi különlegességeket és a résztvevő csapatok által bemutatott egyéni ízeket. A versenykategóriák: házi pálinkák versenye, hagymásvér, lacipecsenye, vagy újhús, hurka, kolbász, toros káposzta, helyi különlegességek, szúrás, feldolgozás, speciális ételek.

Különleges és családi hangulatú gasztronómiai élményesemény az Esztári Lecsófesztivál, amely eseményre évről-évre egyre többen látogatnak el. A színes program kavalkád a család minden tagjának kínál szórakozási lehetőséget. Gyermekprogramok, gigalecsőkészítés, koncertek sztárfellépőkkel, kapcsolódás és élmény. Ezt jelenti az Esztári Lecsófesztivál.

A bihari térség egyik leglátogatottabb és egyre inkább ismertté váló szórakozási eseménye az immár 10 éve megrendezésre kerülő Kun László Fesztivál, amely a község közelében található Körösszegi várban történt és IV. (Kun) László király személyéhez fűződő történelmi eseményeknek hagyományörző jelleggel állít emléket. A régió kulturális csoportjainak bemutatkozásai mellett a programokat könnyűzenei koncertek, történelmi játszótér, népi mesterségek bemutatása, valamint interaktív műsorok és sportversenyek gazdagítják.

Cuisine, events, experience

The International Hajdú Days of Hajdúnánás was first organised in 2014 with the intention to create a tradition. The city has done a lot to keep and preserve the memory of István Bocskai in a worthy spirit. The City Council of Hajdúnánás had the intention to highlight the common past with this event.

Hajdúnánás hosts a traditional cooking competition every June. Traditional shepherd food of the area is made in the open air out of potato and pasta in a cauldron. According to the tradition the pasta has to be rotated thirty-three times to have the perfect result. The food has to be ready within a time limit and any kind of seasoning is accepted.

Two settlements of Hajdú-Bihar, namely Vámospércs and Hortobágy are regular sites for art camps. Vámospércs hosts the Women Artists International Camp while Hortobágy welcomes the Miklós Káplár International Arts Camp.

The traditional pig slaughter competition has been organised in Derecske for many years to strengthen friendship and cooperation. The spirit of the good old days is brought back thanks to this tradition. Judges of the competition evaluate the local specialities and the unique flavours presented by the participating teams. There are standard categories of the competition, like the contest of home-made pálinka for example.

The Ratatuille Festival of Esztár has been an expanding gastronomic thrill. The wide variety of colourful programs offer relaxation for every member of the family. Children programs, cooking an XL portion of Ratatuille, concerts ensure light-hearted relaxation in Esztár.

The Kun László Festival has been organised annually for 10 years and takes place in the Castle of Körösszeg. It commemorates the historical events in connection with king László IV. Alongside the introduction of the culture groups of the region, the program is enriched with concerts, historical playhouse, introduction of folk trades, interactive shows and sport competitions.



Ízek, programok, élmények

A Hortobágyi Nemzeti Park hazánk első nemzeti parkja, melyet 1973. január 1-jén hozott létre az Országos Természetvédelmi Hivatal. Területe 82 000 hektár. 1999. november 30-án Marrákesben, az UNESCO Világörökség Bizottságának ülésén felvették a Hortobágyi Nemzeti Park egész területét a Világ Kulturális és Természeti Örökségének listájára. A páratlan szépségű, művészeket megihlető környezetben számos látványos, hagyományos programmal várják az idelátogatókat.



A hideg idő beálltával, ahogy a napok egyre rövidülnek, Hortobágyon a régi népszokás hagyományait követve a pásztorok és jószágaik egyaránt a télre készülődnek, az állatokat behajtják a pusztai legelőkről a téli szálláshelyükre, hiszen az állat a „havat hazahozta a hátán”, vagyis már nem talált táplálékot a határban. A behajtás népszokása elevenedik meg Hortobágyon a Kilenclükú híd lábánál, ami-



kor is a pásztorok állataik – rackajuhok, szürke marhák, nóniusz lovak, bivalyok – társaságában átvonulnak a hídon. A látványos felvonulás után lehetőség van a pásztorokkal és jószágaikkal való ismerkedésre, majd csikós bemutatóban is gyönyörködhetünk. A néphagyomány az igazi tavasz kezdetét mindig is Szent György napjától, április 24-től számította. Az állattenyésztéssel foglalkozó népek körében, az időjárástól és a legelők állapotától függően ez idő tájt hajtották ki a jószágokat a téli szálláshelyekről, ekkor történt a pásztorok, béresek megfogadása, vagy a juhbemérés, bár más nevezetes napok is ismertek voltak, mint pl. zöldcsütörtök, vagy nagypéntek. A kihajtás hagyományos hortobágyi ünnep, akárcsak a Magyar Szürke Bika Vásár és Tenyészemle.



2016-ban tíz Hajdú-Bihar megyei és öt érmelléki település összefogásával hívták életre a Hajdú-Bihar Megyei Vásárszövetséget, amelynek célja, hogy a megyében hagyományosan megrendezésre kerülő rendezvények kiegészüljenek egy olyan vásárral, ahol a vendégek a helyi és területi értékekkel, képzőművészeti termékekkel, hagyományos ételekkel is megismerkedhetnek. A kezdeményezés a térség kulturális örökségének megőrzését, bemutatását, kora-beli vásárok megtartását tűzi ki célul.

Cuisine, events, experience



The 82 000 hectare National Park of Hortobágy is the first national park of our country created on the 1st January 1973 by the National Nature Conservation Office. It has been listed among the World Cultural Heritage sites since 1999. Visitors as well as artists are marvelled by the unique beauties of the landscape and numerous programs, spectacular traditional events provide entertainment.

As the days get shorter in the autumn the shepherds and their animals prepare for winter. The herds are shepherded from the pasture to their winter accommodation since there is no more food left on the fields. The folk tradition of shepherding is recalled when the shepherds and their animals – sheep, grey cattle, horse and buffalo – move across the Nine Holed Bridge. This march is a spectacular sight and visitors are always marvelled by the fabulous horse shepherds' show.

The folk tradition counts the start of spring from Saint George's day, 24th April. This was the time, when depending on the weather, animals were shepherded to the fields again, although other days were noted as well like Green Thursday or Good Friday. The shepherding out is a traditional holiday of Hortobágy just like the Hungarian Grey Bull Fair and Breeding Survey.

In 2016 ten settlements from Hajdú-Bihar and five from Érmellék founded the Hajdú-Bihar County Fair Association. Their mission is to supplement the traditional events in the county with a fair where the visitors can meet the local and regional values, art products and traditional cuisine. The initiative had the goal to preserve and show the cultural heritage of the region by holding fairs like in the good old days.

Debrecen, a megyeszékhely

Debrecen Magyarország második legnagyobb és legnépesebb városa. Hajdú-Bihar megye és a Tiszántúl legjelentősebb települése. A megye lakosságának több mint 38%-a él a civisvárosban. 1789-ben alapították meg Debrecenben a Nemzeti Játékszín Társaságot, amely a Fehér Ló vendégfogadó szekérszínében - a mai Megyeháza helyén - tartotta előadásait. Az első kőszínház 1865-ben készült el és 1916-ban nevezték el Debrecen szülöttjéről, Csokonai Vi-



téz Mihályról, Csokonai Színháznak. A Református Kollégiumban Csokonai Vitéz Mihály mellett számos magyar irodalom íróóriása, így Ady Endre, Arany János, Fazekas Mihály, Kölcsey Ferenc, Móricz Zsigmond, valamint Szabó Magda töltötte diákéveit. Az 1848-49-es forradalom és szabadságharc idején a Debrecenbe menekült kormány forradalmi országgyűlései a Debreceni Kollégiumban ülészttek csaknem fél éven át. A Debreceni Református Nagytemplom a város legjellegzetesebb épülete, 1500 négyzetméternyi alapterületével az ország legnagyobb református temploma. A Magyarországi Refor-



mátus Egyház jelképe, miatta nevezik Debrecent gyakran „kálvinista Rómának”. 1805 és 1824 között épült, klasszicista stílusban. A Debreceni Nagytemplom nemzeti történelmünk egyik kegyhelye. 1849. április 14-én itt kiáltották ki Magyarország függetlenségét és választották kormányzó elnöké Kossuth Lajost, akinek széke a Nagytemplomban ma is megtekinthető. A Debreceni Egyetem - az ország legrégebbi, folyamatosan működő felsőoktatási intézménye - egyike Magyarország kiemelt kutatóegyetemeinek, amely 15 karával, 25 doktori iskolájával a legszélesebb hazai képzési kínálatot nyújtja. A Debreceni Egyetem eredményei elismeréseként 2007-ben elsőként kapta meg a Felsőoktatási Minőségi Díj Arany fokozatú el-



ismerő oklevelet, 2010-ben a Kutató-elitegyetem, majd 2013-ban a kiemelt felsőoktatási intézmény címet. Huszár Gál 1561-ben Debrecenben alapította meg azt a műhelyt, amely ma is nyomdaként működik. Az Alföldi Nyomda az ország legnagyobb és legrégebbi nyomdája. Déri Frigyes 1920. október 18-án adományozta művelődéstörténetileg rendkívül jelentős gyűjteményét a magyar államnak azzal a megkötéssel, hogy Debrecenben múzeumot építenek a bemutatására. Adományával a debreceni Városi Múzeum kiemelkedett a helytörténeti múzeumok sorából. Később felesége és testvére is gazdagította a múzeumot. Déri György kárpát-medencei népművészeti gyűjteménye által emlegetik a Déri Múzeumot a „második néprajzi múzeumként”.

The center of the county, Debrecen

Debrecen is the second largest and most populated city in Hungary. It is the most prominent settlement in Hajdú-Bihar County and Eastern Hungary. More than 38% of the county's population lives here.

At the site of the County House there used to be an inn, which hosted theatre performance in the 18th century. The first permanent theatre, the Csokonai Theatre was finished in 1865 and named in 1916 after Mihály Csokonai Vitéz, the famous writer born in Debrecen.



Not only Mihály Csokonai Vitéz spent his school years at the famous Calvinist College but other Hungarian writers like Endre Ady, János Arany, Mihály Fazekas, Ferenc Kölcsey, Zsigmond Móricz and Magda Szabó used to study here. During the Revolution and War of Independence in 1848-49 the revolutionary parliament fled here and used the College as the Parliament for nearly half a year. The Calvinist Church of Debrecen is the most distinctive building of the city and with its 1500 square metres large base area it is the largest one in Hungary. It is the symbol of the Hungarian Calvinism and the reason why Debrecen is called the Calvinist Rome. It was built between 1805 and



1824 in Classicist style. The church also called the Great Church of Debrecen is one of our national shrines. On 14th April 1849 the declaration of independence was proclaimed here with Lajos Kossuth pointed as governor president. His chair is exhibited in the Great Church. The University of Debrecen is one of the oldest universities of Hungary with its 15 faculties and 25 doctoral schools. It offers the widest range of studies in Hungary. To honour its achievements the University of Debrecen was awarded the Golden Award of Higher Education in 2007, the award of Elite Research University in 2010 and the award of Flagship Higher Education Center in 2013. The predecessor of the current printing works was established in 1561 by Gál Huszár. The company is the largest and oldest of its kind nationwide.



Frigyes Déri donated his vast collection to the Hungarian state on 18th October 1920 with the only condition that they build a museum in Debrecen to exhibit the collection. Due to his donation the City Museum of Debrecen became highly prestigious. Later his wife and his brother added to the collection. György Déri's exhibits of Carpathian Basin folk art contributed to the ethnographic mainstream of the Museum

Értékek kincsestára

A települési és a megyei önkormányzatok a fellelhető helyi értékek adatbázisban történő nyilvántartására, kategorizálására, értéktár bizottságok létrehozására a magyar nemzeti értékekről és a hungarikumokról szóló 2012. évi XXX. törvény, valamint annak végrehajtási rendeletében foglaltak alapján kaptak felhatalmazást. Értékeink számbavétele egy alulról felfelé építkező piramishoz hasonlítható rendszerben történik. A piramis első lépcsőfoka a települési, tájegységi, valamint a megyei értéktár, ezek fölött helyezkedik el a Magyar Értéktár, a piramis csúcán pedig



a hungarikumok, amelyek a Magyar Értéktárban lévő kiemelkedő nemzeti értékekből kerülnek ki. A Hajdú-Bihar Megyei Közgyűlés 2013. évben azzal a céllal hozta létre a megyei értéktár bizottságot, hogy számba vegye, összegyűjtse a megyében fellelhető nemzeti értékeket. A bizottság által azonosított nemzeti értékek a jogszabályi kategóriák mindegyikét lefedik, de a leg-



több érték a kulturális örökség kategóriában szerepel. A bizottság ez idáig 82 értéket vett nyilvántartásba, ebből 26 értéket továbbított a Magyar Értéktárba történő felvételre, amelyek közül 3 érték bekerült a kiemelkedő nemzeti értékek közé, közülük egy érték (debreceni páros kolbász – agrár- és élelmiszergazdaság kategória) hungarikum lett. A másik két kiemelkedő nemzeti érték az ipari és műszaki megoldások kategóriában lévő Irinyi János munkássága és a zajtalan és robbanásmentes gyufa, valamint a kulturális örökség kategóriában lévő Mihalkó féle hortobágyi pásztorkalap. A Hajdú-Bihar megyében található értékek feltárása, rendszerezése egy folyamat, a nemzeti értékek adatait tartalmazó gyűjtemény így állandóan gyarapszik. Az értéktáraknak nem az a fő célja, hogy minden értékből hungarikum legyen, hanem az, hogy egy településen, vagy megyében a meglévő értékek azonosításra kerüljenek, az értéktárakban lévő értékek hasznosulása, a környezetre és a helyiek értékrendjére gyakorolt hatása látható, megfogható legyen. Az értéktári mozgalom közösségre gyakorolt hatása az identitás, a vendégszeretet, a civil kurázi, a büszkeség, a tolerancia, a vállalkozói kedv, az összefogás emberi megnyilvánulásaiban mutatkozik meg.

Treasure chest of values

Our values are collected in a pyramid-like system. The first step of the pyramid is the local, regional and county treasury register, the Hungarian Treasury Register is above them and at the top of the pyramid the Hungaricums can be found, which are of utmost importance. The General Assembly of Hajdú-Bihar created the County Treasury Committee in 2013 with the mission to identify and catalogue the national values of the county. The national values identified by the Committee cover all the categories created by law but the majority of them are in the cultural



heritage category. The Committee recorded 82 values, 26 of them were forwarded to the Hungarian Treasury and 3 were awarded to be part of the outstanding national values. One (the sausage of Debrecen “debreceni páros” - agrarian and food manufacturing category) received the honorable title of Hungarikum. The other two outstanding



national values are the work of János Irinyi, the silent and explosion-proof match in the category of industrial and technical solutions and the other one is the shepherd hat of Hortobágy prepared in a unique style by Gyula Mihalkó, in the cultural heritage category. Identifying and cataloguing the values of Hajdú-Bihar County is an ongoing process so the treasury is expanding. Creating Hungaricums is not the aim. The spirit provided by our treasures and the impression of our common values are tangible. The effect of the treasury movement on the community can be seen in the manifestation of identity, hospitality, civil courage, pride, tolerance, cooperation and will to enterprise.



A megyei önkormányzat, mint híd a települések, a gazdasági szereplők és a források között

Az Önkormányzatnak a nemzetközi kapcsolatok ápolásában is jelentős szerepe van, hiszen kiemelten fontosnak tartjuk, hogy a nemzetközi együttműködések tapasztalatai becsatornázásra kerüljenek a megye tevékenységeibe, elősegítve ezzel a gazdasági, társadalmi, illetve kulturális fejlődést. Ennek érdekében az Önkormányzat az alábbi nemzetközi projektekben vesz részt:

CitiEnGov – Az Interreg Central Europe Program keretében finanszírozott projekt fő célja a közép-európai városok és régiók élhetőbbé tétele, mind a magánélet, mind a munka szempontjából a megújuló energiaforrások használatának ösztönzésén, illetve a kifejezetten a közép-európai vidéki területek számára tervezett alacsony szén-dioxid kibocsátást célzó energiastratégiák és szakpolitikák javításán keresztül.

CLUSTERS3 – Az Interreg Europe Program keretében finanszírozott projekt fő célja a klaszterek – mint a kis- és középvállalkozások közötti együttműködés egyik fő motorjainak – fejlesztése, teljesítményük fokozása, a hazai klaszterpolitika erősítése.

Night Light – Az Interreg Europe Program keretében finanszírozott projekt fő célja a regionális politikák javítása és fejlesztése a fényszennyezés megelőzése, a sötét éjszakai égbolt védelme érdekében, a sötét éjszakai helyek fenntartható felértékelése és hasznosítása különösen természeti területeken és veszélyeztetett tájakon.

PRACTYCEIII – A COSME Erasmus Fiaatal Vállalkozóknak program finanszírozásával megvalósuló projekt keretében új, vagy leendő vállalkozók szerezhetnek 1-6 hónapos munkatapasztalatot egy jól működő külföldi vállalkozásnál. A programban emellett olyan hazai mikro-, kis- és középvállalkozások is részt vehetnek, akik tapasztalt vállalkozóként külföldi új vállalkozót fogadnának munkaerőként.



The County Government as a bridge among villages, economic players and resources

The County Government has a major role in fostering international connections. The incorporation of good practices is of utmost importance as they promote the economic, social and cultural development. The County Government participates in the following international projects:

CitiEnGov - The main goal of the project funded by the Interreg Central Europe Program is to make Central European cities more liveable in both private life and work through encouraging the use of renewable energy, through energy strategy and the improvement on low carbon dioxide emission.

CLUSTERS3 - The main goal of the project funded by the Interreg Europe

Program is the strengthening of clusters - as one of the main motors of the cooperation of small and medium-sized enterprises - enhance their performance and strengthen the domestic cluster policy.

Night Light - The main goal of the project funded by the Interreg Europe Program is the improvement and development of regional policies in regard of preventing light pollution in order to protect the dark night sky, the valorisation and utilisation of dark night sky places especially in reserves and endangered areas.

PRACTYCEIII - The project implemented through the COSME Erasmus Young Entrepreneurs allows new or would be entrepreneurs to get a 1-6 month experience in a well operating foreign enterprise. Domestic micro, small and medium-sized enterprises can also participate in the program if they, as an experienced entrepreneur, are willing to welcome new foreign entrepreneur.



A megyei önkormányzat, mint híd a települések, a gazdasági szereplők és a források között

PURE COSMOS – Az Interreg Europe Program keretében finanszírozott projekt fő célja a kis- és középvállalkozások növekedésének, fejlődésének támogatása az adminisztratív terhek és a közigazgatási bürokrácia csökkentésén, az elektronikus ügyintézés erősítésén, az információtechnológiai készségek-képességek javításán keresztül. Nemzetközi kapcsolataink vonatkozásában fontos szerepet játszanak a testvérmegyei kapcsolatok is, így Hargita és Kolozs megyékkel, a Bihar-Bihar Euró régióval és a Kelet-Kazahsztánnal kialakult partnerség, illetve a németországi Szász-Anhalt régióban működő EU-s Szolgáltató Ügynökséggel aláírt együttműködési megállapodás. Mindezekon felül a Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat szavazati joggal delegált egy állandó tagot, valamint egy helyettes tagot az INTERREG V-A Románia-Magyarország Program (ROHU) Monitoring Bizottságába. A Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat a Hajdú-Bihar Megyei Körmányhivatallal, a Hajdú-Bihar Megyei Fejlesztési Ügynökség Nonprofit Kft.-vel közösen valósítja meg a „Hajdú-Bihar megyei foglalkoztatási megállapodás, foglalkoztatási-gazdaságfejlesztési együttműködés” című projektet. Az együttműködést létrehozó és megvalósító feleknek általános célja a munkaerő-piaci helyzet javítása; gazdaságfejlesztés; oktatás és képzés eredményességének javítása; partnerségi együttműködések fejlesztése. Kiemelt cél továbbá, hogy a megyében élő emberek képzettségi szintje, foglalkoztathatósága javuljon; a megye népességmegtartó ereje növekedjen és más régiókban élő polgárok számára is olyan vonzó életterré váljon, mely munkahelyeket, megfelelő lakóhelyet és életkörülményeket biztosít, valamint javuljon a megyében lévő vállalkozások termelékenysége, hatékonysága, foglalkoztatási képessége.



The County Government as a bridge among villages, economic players and resources

PURE COSMOS - The main goal of the project funded by the Interreg Europe Program is to support the growth and development of small and medium-sized enterprises, the reduction of administrative costs and bureaucracy, strengthening the online administration through the improvement of IT skills. In respect of our international relations our twin county partnership with Hargita and Kolozs Counties, the partnership with the Bihar-Bihar Euroregion and with East Kazakhstan or the cooperation pact signed with EU Service Agency based in the Saxony-Anhalt region, have an important role. Furthermore, Hajdú-Bihar County Government delegated one permanent and one substitute member with voting rights to the INTERREG V-A Romania-Hungary Program (ROHU) Monitoring Committee. The 'Hajdú-Bihar County employment agreement, employment-economic development cooperation' project is implemented by the Hajdú-Bihar County Government, the Hajdú-Bihar County Government Office and the Hajdú-Bihar County Development Agency Non-profit Ltd. together. The general goal of the project partners is to improve the situation on the labour market, to achieve economic development, to enhance the results of education and training and to foster cooperation of partnerships. Emphasised goals are to improve the educational level and the employability of the population, to make this county an attractive living area for citizens from other regions by jobs, appropriate accommodation and living standards. Further highlighted aims are to retain and strengthen the population, to improve productivity, efficiency and employment ability of the enterprises based in the county.

A Nagisz-Hage cégcsoportjaink - a hazai agrárszektor egyik kiemelkedő szereplőjeként - döntően a sárréti területeken folytatják nagyüzemi növénytermesztési és állattenyésztési tevékenységüket. A magyar tulajdonú, (jogelődeikkel együtt) több mint 60 éve alapított két Zrt. és leányvállalataik termékeiben (különösen a Nádudvari Élelmiszer Kft. esetében) tovább élnek a sárréti hagyományai, a nádudvari tradicionális minőség és a szakadatlan szem előtt tartott fejlődés, melynek keretében közel 1500 embernek adnak megélhetést a térségben.

Hage Zrt.
4181 Nádudvar, Kossuth L. u. 2.
Telefon: + 36 54 / 480-205
Fax: + 36 54 / 480-210
E-mail: hage@hage.hu
www.hage.hu

Nagisz Zrt.
4181 Nádudvar, Fő út 119.
Telefon: + 36 54 / 525-500
Fax: + 36 54 / 525-555
E-mail: nagiszrt@nagisz.hu
www.nagisz.hu



Hage Co. Ltd.
H-4181 Nádudvar,
Kossuth L. str. 2.
Phone: + 36 54 / 480-205
Fax: + 36 54 / 480-210
E-mail: hage@hage.hu
www.hage.hu

Nagisz Co. Ltd.
H-4181 Nádudvar, Fő str. 119.
Phone: + 36 54 / 525-500
Fax: + 36 54 / 525-555
E-mail: nagiszrt@nagisz.hu
www.nagisz.hu

The Nagisz-Hage group of companies - as a prominent participant of the agrarian sector inland - do the large-scale production of farming and husbandry mainly in the areas of Sárrét. In the product of the Hungarian property Zrt. (with its predecessor in title), which were founded more than 60 years ago and their subsidiary companies (especially in the case of Nádudvari Élelmiszer Ltd.) the traditions of Sárrét live on, the traditional quality and the ceaseless observed development in which frame they employ nearly 1500 people in the area.



Nádudvari

**Természetesen
a miénk**

**Naturally
Ours**

A nagyüzemi Nagisz-Hage cégcsoport mezőgazdasági produktumaira építve társaságunk kiváló minőségű tej- és húskészítményeket, valamint mirelit termékeket állít elő. Valamennyi termékcsoporthoz jellemző, hogy törekszünk a térségre jellemző ízvilág megőrzésére, összhangba hozva azt a modern táplálkozás követelményeivel. Termékeink eljutnak az ország minden pontjára (hazai és nemzetközi üzlethálózatokba), ahol a Nádudvari® márka-jelzés garanciát jelent a minőségre. Cégünk több terméke is büszkélkedhet a Magyar Termék Nagydíj kitüntetéssel.

Our company based on the large-scale producer Nagisz-Hage group of companies' agricultural products, makes high quality dairy and milk products and frozen ones as well. It is typical for every product group that we make an effort to perpetuate the tastes that typical in the area and harmonize with the modern feeding requirements. Our products get to every part of the country (into the domestic and international shop chains) where Nádudvari® brand means guarantee for the quality for our customers. That is why more products of our company can be proud of the Hungarian Products Great Prize.

Nádudvari Élelmiszer Kft.
4181 Nádudvar, Gutenberg u. 1.
Telefon: +36 54/480-633
Fax: +36 54/480-624
E-mail: nadudvari@nagisz.hu
www.nadudvari.com

Nádudvari Élelmiszer Ltd.
H-4181 Nádudvar,
Gutenberg str. 1.
Phone: +36 54/480-633
Fax: +36 54/480-624
E-mail: nadudvari@nagisz.hu
www.nadudvari.com



SZAKMAI KIHÍVÁSOKKAL
TELI KARRIERT SZERETNÉL?
**ITT A LEHETŐSÉG, AMIRE
VÁRTÁL!**



**4 HAZAI
VÁROSBAN:**
DEBRECEN,
BUDAPEST, PÉCS
ÉS SZEGED

FIATALOK
VAGYUNK!
ÁTLAGÉLETKOR:
31 ÉV

**MI VAGYUNK
HAZÁNK
LEGNAGYOBB
INFOKOMMUNIKÁCIÓS
MUNKAADÓJA.**

MI A VONZERŐNK?

- 10 év alatt 4.300 főre növekedtünk, nálunk hosszú távra lehet tervezni.
- Nem csupán munkát adunk a csapattagjainknak: karrierlehetőséget is.
- Becsüljük a tudást: szakmai és nyelvi képzést biztosítunk minden kollégánknak.
- Német anyavállalatunk a T-Systems International, ezért mindig a kor legmagasabb ICT-technológiáját és szaktudását képviseljük.
- 4 földrészen, 34 országban lévő globális nagyvállalati ügyfeleink számára szolgálhatunk.

EBBEN A
PILLANATBAN IS
TÖBB SZÁZ
ÚJ SZAKEMBERRE
VAN SZÜKSÉGÜNK
ORSZÁGSZERTE.



www.it-services.hu

[/ITServicesHungary](https://www.facebook.com/ITServicesHungary)

[/company/it-services-hungary-kft-](https://www.linkedin.com/company/it-services-hungary-kft-)

„HA A LEGJOBBAK
AKARUNK MARADNI, A
LEGJOBBAKKAL KELL
DOLGOZNIUNK”

A tízéves IT Services Hungary (ITSH) debreceni, budapesti, pécsi és szegedi telephelyein ma már több mint 4300 fő dolgozik, a következő két évben pedig várhatóan 360 új munkahelyet teremt a vállalat Magyarországon, megközelítve ezzel a történelminek számító 5000 fős létszámot. Az elmúlt évtizedben azonban nemcsak az ITSH létszáma nőtt folyamatosan: sokszínűbb és egyre komplexebb lett a cég által végzett feladatok portfóliója, ezzel párhuzamosan pedig az itt dolgozók szaktudása is.

„Az ITSH-nál mindenki fejlődik, a nemzetközi szinten is versenyképes teljesítményhez ugyanis folyamatosan a legjobb munkaeörfőre van szükségünk – mondja Mészáros Mariann, az ITSH ügyvezető igazgatója és HR igazgatója. – Célunk, hogy a digitalizációt támogató legjobb magyar és európai munkáltatói márkává váljunk, ehhez pedig elengedhetetlen, hogy az ITSH-nál munkavállalóink jól érezzék magukat, emellett perspektívát is lássanak maguk előtt. A cég által biztosított képzések mellett a dolgozóink olyan nemzetközi projekteknél tevékenykednek, amelyekre más hazai cégeknél aligha lenne lehetőségük. Ennek is köszönhető, hogy mindannyian kiemelkedő, világszerte elismert szaktudásra tehetnek szert.” Az ITSH – mint ahogyan azt jelmondatával is kiemeli – a tudásba fektet: azonban nem elég megtalálni és megszerezni, de meg is kell tudni tartani a jó szaktudással rendelkező munkatársakat. Ehhez tudatos építkezésre van szükség. Célunk, hogy a szakirányú képzést kínáló egyetemokről kikerülő fiatalok az ITSH-t válasszák, Start Programunk révén pedig már a középiskolás nemzedék tagjai körében

is igyekezünk minél több tehetséges fiatal számára kedvet csinálni ahhoz, hogy az érettségit követően műszaki, informatikai szakirányon tanuljanak tovább. E tudatos „utánpótlásnevelési” stratégia keretében mintegy húsz hazai középiskolával és tucatnyival is több magyar felsőoktatási intézménnyel alakítottunk ki együttműködést. E szövetséges viszonyok értékét mi sem mutatja jobban, mint az, hogy a debreceni, budapesti és pécsi szolgáltatóközpontjaik munkatársainak jelentős része a helyi egyetemekkel „koprodukción” működő képzésekről került ki! „Jól példázza gondolkodásunkat a Debreceni Egyetemen kialakított partnerségünk – meséli a HR vezető. – A két szervezet 2009 óta dolgozik együtt speciális informatikai képzések, német szaknyelvi oktatás, illetve K+F és ösztöndíjprogramok keretében, ennek pedig szemmel látható az eredményei. Debreceni telephelyünk 1800 szakemberének mintegy 80 százaléka a Debreceni Egyetemen végzett az egyetem szenátusa pedig 2016-ban Alumni-díjban is részesítette az ITSH-t, amire rendkívül büszkék vagyunk.





Sörpark Kft. 4024 Debrecen, Vármegyeháza u. 1.
Tel.: +36-70/934-6800, +36-52/507-470
E-mail: sörpark@gmail.com, Web: sörparkkft.hu

Vállaljuk: Esküvők, Bálók, Álló fogadások,
Koktél partik, Céges rendezvények,
Osztálytalálkozókat, Baráti összejöveteleket teljes
körű szervezését, lebonyolítását.
Debrecenben lévő több éttermünkben, akár
kitekintéssel az Ön otthonában is.

Jó szórakozást, és kellemes időtöltést kíván a
Sörpark Kft. és személyzete.



We take on: All-inclusive organisation
and transaction of Weddings, Balls,
Smorgasbords, Cocktail parties, Company
programs, Class reunions, Friend reunions.
In more restaurants in Debrecen, even
organised at your home.

Sörpark Ltd. and the staff wish you a good
time and pleasure amusement.



**Püspökladányi Gyógyvíz,
a Sárrét Kincse!**

**The Healing Water of Püspök-
ladány, the Treasure of Sárrét!**



Püspökladány a Tiszántúl közepén fekvő igazi alföldi város. A Püspökladányi Gyógy-, és Strandfürdő a gyógyászati és wellness szolgáltatások széles palettájával várja kedves vendégeit. Látogasson el hozzánk, kapcsolódjon ki nálunk, tapasztalja meg gyógyvizünk kiváló hatását, és legyen visszatérő vendégünk!

Püspökladány situated in the middle of the Transtisza is a real city of the plains. The Healing and Beach Spa of Püspökladány waits their guests with a wide variety of healing and wellness services. Come and visit us, relax here and experience the excellent effect of our healing water and become a returning guest!

4150 Püspökladány, Petőfi u. 62. • Tel.: +36-54/450-946, fax: +36-54/450-944
E-mail: gyogyfurdo@pl-varosuzemelteto.hu • Web: www.pl-varosuzemelteto.hu/gyogyfurdo



A minőség nagykövete

The ambassador of quality

Nemcsak üzlet-, de foglalkoztatáspolitikájában is új minőséget képvisel az Európa Terv Kft. Az idén tíz éves cégnél hosszú ideje kiemelt figyelmet fordítanak arra, hogy ne csak piaci szereplőként lehessenek megkerülhetetlenek, de társadalmi ügyekben is. Épp ezért sorra méretetik meg magukat különböző civil felhívásokon, és ezzel igyekeznek felhívni partnereik és a szegmens figyelmét a társadalmi kérdések fontosságára. Ennek megfelelően 2016-ban az Emberi Erőforrások Minisztériuma Családbarát Munkahely címmel tüntette ki a céget. Lakatos Tibor ügyvezető cége az év végén egy rendkívüli akció keretében irányította a figyelmet egy kiemelkedően fontos társadalmi kérdésre. Partnereivel és debreceni civilekkel összefogva a vérkészlet érdekében léptek fel, és véradó rendezvényükön egy nap alatt 100 véradót sikerült elérniük.

Az Európa Terv Kft. pályázati és projektmenedzseri tevékenységgel indult 2007-ben, hogy 10 éves fennállására a mindenne kiterjedő, teljes körű projektszolgáltatás országosan is meghatározó piaci szereplőjévé nője ki magát. A cég 2015-tel bezárólag mintegy 70 milliárd forintnyi pályázati forrás elérését és felhasználását segítette elő, és mintegy 800 projekt megvalósításában működött közre. Az Európa Terv Kft. kiemelkedő évet tud maga mögött, hiszen 2016-ban csaknem 40 milliárd forint támogatás lehívására nyújtotta be pályázatát, egy év alatt mintegy 295 darabot.

The Europe Plan Ltd. represents a new quality not only with its business policy but with its employment policy as well. The ten years old company puts a great emphasis for a long time on the fact that they should not only be unavoidable as a market member but in social matters as well. That is the reason why they continuously participate in civil appeals so that they could raise the attention of their partners and the segment of the importance of social matters. Due to all of this in 2016 the Ministry of Human Capacities awarded the company with the title of Family Friendly Workplace. The company of Tibor Lakatos manager directed the spotlight to a prominent social question with an extraordinary action at the end of the year. Together with their partners and the civilians of Debrecen they acted in the name of the blood stocks and on their blood donating event they managed to reach 100 donors in a single day.

The Europe Plan Ltd. started as a tender writer and project management company in 2007 so that through the 10 years of operation they could grow to become a country wide determinative player of comprehensive project services. Up until the end of 2015 the company helped to gain and use nearly 70 billion Hungarian Forints worth of tender source and participated in the implementation of nearly 800 projects. The Europe Plan Ltd. has an exceptional year behind them since in 2016 they presented nearly 295 tenders worth nearly 40 billion Hungarian Forints.



4024 Debrecen, Iparkamara utca 8. fsz. 3.
Tel.: +36-30/641-7840
Fax: +36-52/998-501
E-mail: info@europaterv.eu
www.europaterv.eu



Lakatos Tibor átveszi a Családbarát Munkahely-díjat Novák Katalin államtitkártól



SAFETY
TRANSPARENCY
LEGITIMACY
INNOVATION
RAPIDITY

Intelligens HR megoldások

- Munkaerő-kölcsönzés
- Munkaerő-közvetítés
- HR outsourcing
- Bérszámfejtés outsourcing
- Tréning
- Coaching

Intelligent HR Solutions

- Temporary placement
- Permanent Placement
- HR Outsourcing
- Payroll Outsourcing
- Training
- Coaching

Irodák/Offices

Nyíregyháza
4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 6-7.
Telefon: 06 42 238 699
E-mail: info@intsolution.hu

Debrecen
4029 Debrecen, Csapó u. 42. 3. emelet
Telefon: +36 52 249 025

Budapest
1072 Budapest, Rákóczi u. 42. 5. emelet
Telefon: +36 1 633 3785

AR+

www.intsolution.hu

@intsolution

HÍR-KER Kft.

A HÍR-KER Kft. jogelődjével 1991 óta **hírközlési hálózatok tervezésével, építésével, illetve üzemeltetésével** foglalkozik, jelenleg 45 fővel.

Feladatunk ellátására magasan kvalifikált szakemberekkel, nagyon jó színvonalú, korszerű számítógépes munkaállomásokkal és az építéshez, szereléshez szükséges járműparkkal, munkagépekkel, műszerekkel rendelkezünk.

Profilunk bővítéseként felületmegbontás nélküli irányított fúrásokat is végzünk.

Üzletpolitikánk főbb pillérei közé tartozik üzletfeleink magas színvonalú minőségi kiszolgálása, környezetünk védelme, a folyamatos technológiai fejlesztés és a határidők pontos betartása.

The HÍR-KER Ltd. with its legal predecessor deals with **planning, building and operating communication networks** since 1991 with 45 employee at the moment.

In order to fulfil our jobs we have highly qualified experts, a really good and up to date computer park and for the building and assembling we have the necessary vehicle fleet, construction equipment and tools.

To further widen our profile we perform guided drilling without opening the surface.

The main pillars of our business policy are offering a high quality service, protecting our environment, continuous technological improvement and keeping our deadlines accurately.

4033 Debrecen, Sámsoni út 127. • Tel.: +36-52/416-430 • Fax: +36-52/539-539
E-mail: hirkerdb@t-online.hu, hirker.tervezes@hirkerdb.t-online.hu • www.hirker.com



1993-ban a Karancsi házaspár korábbi nagyvállalati karrierjét odahagyva, vállalkozásba kezdett.

A rendelkezésre álló 500 dollárból vették meg az első raklap papírt, újtárra indítva az ONIX Nyomda Kft. jogelődjét jelentő Betéti Társaságot, bérelt telephelyen, 5 fő dolgozói létszámmal.

A cég kezdetől fogva gyógyszeripari beszállítóként működött.

Ez csak egy nagyon fegyelmezett, minőség területén megalkuvást nem ismerő attitűddel volt lehetséges. Az évek folyamán a termék-skála egyre jobban letisztult és mára a fő profil egyértelműen a betegtájékoztató gyártás, amit 2010-ben a név váltással is igyekeztünk hangsúlyozni, így ettől kezdve a magyar és egyre inkább az egész európai gyógyszeripar Pharma Print néven ismer bennünket.

2011 nagy korszakváltás volt a cég életében:

Új vállalati irányítási rendszer bevezetése mellett olyan speciálisan a gyógyszeripar elvárásaihoz igazított komplex minőségirányítási rendszert építettünk ki, mely megnyitotta a nemzetközi piacot számunkra.

Ez azt jelenti, hogy az olyan nagy múltú gyógyszeriparral rendelkező országok is kezdenek megnyitni előttünk, mint Svájc, Németország.

Az évek folyamán a betegtájékoztatókkal szemben támasztott szakmai követelmények nagyon megváltoztak: ma már nagyon vékony papírra nyomtatott leafleteket, nagyon bonyolult hajtogatási-etiketelési módszerrel gyártott outserteket igényel a piac.

Ez csak nagyon korszerű és folyamatosan megújuló gépparkkal és az új iránt fogékony, magasan képzett, elkötelezett szakemberekkel lehetséges.

A Pharma Print Kft. 100 fős dolgozói csapattal áll helyt ezen a speciális piacon. 2017-ben olyan tanúsítványt sikerült megszerezni, amely Európában eddig csak egy német nyomda tudhatott a magáénak. Ez a minőségi elkötelezettség újabb jelentős állomása.

Célunk a minél nagyobb hozzáadott értékű termékek előállítását, az új irányzatok megkeresését, Debrecenben olyan nyomda üzemeltetése, melynek neve jól cseng Bázeltől Moszkváig és Athénig.

In 1993 the Karancsi married couple left their career in a large company to start an enterprise.

With their 500 dollars available they bought the first pallet of paper starting the limited partnership that was the legal predecessor of the ONIX Printing Ltd. on a rented plant site with only 5 workers.

The company operated as a medicine industry supplier since the beginning.

This was only possible with a disciplined attitude that did not allow any compromise regarding quality. During the years the product palette became more and more streamlined and today our main profile is without a doubt the manufacturing of medicine manuals, and the name change of 2010 emphasized this and since then Hungarian and more and more European medicine industry recognize us as Pharma Print.

There was a generation change in the history of the company in 2011. Alongside the introduction of a new company administration system we built such a complex quality control system meeting the special demands of the medicine industry that opened up the international stage for us.

This means that countries with a great past in medicine industry such as Switzerland and Germany are beginning to open up for us.

During the years the professional expectations towards medicine manuals changed significantly: today the industry requires leaflets printed on thin paper and outserts folded and labelled in an elaborate way.

This is only possible with an ever renewing machine park and with a highly trained, committed and willing to accept the new professional employees.

The Pharma Print Ltd. hold its place with 100 people large work force in this special market. In 2017 we managed to gain such a qualification that so far only one German printing company managed to call its own.

This is another important step of our quality commitment. Our goals are to manufacture products with larger and larger given values, to search for new trends, to operate a printing company in Debrecen which name has a good ring to it from Basel to Moscow and Athens.

Pharma Print Kft. • 4031 Debrecen, Határ út 17118/43hrsz.
Tel.: +36-52/530-036 • Fax: +36-52/478-162

www.pharmaprint.hu



Zöldfény
KFT. Debrecen

Tel./fax: +36-52/415-737



A Kft. 1990 márciusában alakult és kizárólagosan magyar magánszemélyek tulajdonában van. Telephelyünk Debrecenben, a Luther u. 7. sz. alatt található. Cégünk huszonöt éve foglalkozik közúti forgalomirányító jelzőlámpák telepítésével, üzemeltetésével, szervizelésével, karbantartásával és javításával. 2011-ben intenzív fejlesztésekbe kezdtünk, új termékeink **(vezérlőberendezés, visszaszámláló, rádiós és radaros detektor, gyalogos hangjelző)** megfelelnek a közöségi irányelveknek és a harmonizált szabványoknak, és ma a piacon az egyik legkorszerűbbnek számítanak. A fejlesztéseknél hasznosítottuk a technikai fejlődés során megjelent újdonságokat és munkatársainknak a jelzőlámpák telepítése és üzemeltetése során felhalmozódott több évtizedes szakmai tapasztalatát.

Megrendelőink részére teljes körű szolgáltatást nyújtunk a tervezéstől a műszaki átadásig.

www.zoldfeny.hu

The company was founded in 1990 and it is owned exclusively by Hungarian individuals. Our headquarter can be found in 7. Luther road, Debrecen. Our company installs, operates, manages, maintains and repairs traffic control lamps for more than 25 years. In 2011 we started an intensive development, our new products **(control equipment, countdown device, radio and video detector, pedestrian sounder)** meet the communal guidelines, standards and regulations. These products are considered one of the most up-to-date on today's market. During the development we combined the results of the newest technological advancements and our co-workers' decades long professional experience gathered throughout the installing and operating of traffic lamps.

For our Customers we offer a comprehensive service from designing to technical delivery.



Opus Team
www.palyazat.info

www.opusteam.hu

Cégünk segít Önnek a 2014-2020 évi operatív programok megvalósításában, melyek a következők:

- Gazdaságfejlesztési és Innovációs Operatív Program (GINOP)
- Versenyképes Közép-Magyarország Operatív Program (VEKOP)
- Integrált Közlekedésfejlesztési Operatív Program (IKOP)
- Terület- és Településfejlesztési Operatív Program (TOP)
- Vidékfejlesztési Operatív Program (VP)
- Magyar Halgazdálkodási Operatív Program (MAHOP)
- Emberi Erőforrás Fejlesztési Operatív Program (EFOP)

Az Opus Team Kft. 2007-ben jött létre, 2013-ban az állományi létszám elérte a 17 főt. A cégvezetők több mint 10 éves szakmai tapasztalattal rendelkeznek, a munkatársaink többsége 5 éves szakmai múlttal.

Az eddig elnyert pályázatok száma több mint 600 db, összességében a beruházások összege közel 65 milliárd forint. Az ügyfeleink közül 95%-uk visszatérő partner, 97% feletti sikerrátával dolgozunk.

2012-ben cégünk Budapesten is megnyitotta irodáját, így az Észak-alföldi régió mellett ma már jelen vagyunk Békés, Bács-Kiskun, Pest, Veszprém, Győr-Moson-Sopron, Borsod-Abaúj-Zemplén, Komárom-Esztergom megyében is.



Irodánk címe, levelezési címünk: 4028 Debrecen, Nyíl u. 46.
Telefon: +36-52/530-147, Fax: +36-52/310-970
Telephelyünk: 1138 Budapest, Meder u. 8. B ép. 3/2.



A Gyémánt-Net Szolgáltató Kft. a régió meghatározó, 100%-ban magyar tulajdonú, közép méretű vállalkozása, mely megalapítása óta dinamikusan fejlődik. Cégünk szakembereinek mára meghaladja a 120 főt. A vállalat több telephellyel rendelkezik az országban. A gyártóműhelyekben folyó magas műszaki színvonalú munkát kiváló tervezőcsapat segíti. A javítási igények kiszolgálása speciális, karbantartási tevékenységre szakosodott telephelyről történik.

Az egyedi, főleg a gyógyszeripar és vegyipar számára szállított berendezések gyártása mellett, a Gyémánt-Net Kft. beruházásokhoz is partner. A tervezéstől a kulcsrakész kivitelezéséig több magyarországi, illetve nemzetközi projekteknél is részt veszünk.

A megrendelői igényekhez igazodva eszközparkunk és technológiai hátterünk folyamatosan fejlődik. Munkatársaink gyakorlati ismereteit szakmai továbbképzésekkel bővítjük.

Munkáltatóként biztos jövőképet, stabil munkalehetőséget biztosítunk.

Ügyfeleink számára megbízható háttérrel nyújtunk. Műszaki megoldásainkkal az optimumot keressük, ezzel is hozzájárulva Partnereink eredményességéhez.

The Diamond-Net Services Ltd. is a regional major 100% Hungarian owned middle enterprise which continuously developed ever since founding. The number of professionals of the company exceeds 120 people today. The enterprise has many plant sites throughout the whole country. The high quality work in our manufacturing workshop is supported by an excellent designer group. The servicing of the repairing needs take place in our special plant site specialised in maintenance works.

Alongside the manufacturing of special equipment mainly delivered for the medicine and chemical industries the Diamond-Net Ltd. is a partner for investments as well. We participated in many Hungarian and international projects from the phase of planning to the very end of implementation.

Our tools and technological background are continuously improve meeting the demands of our customers. The practical knowledge of our co-workers is broadened by additional professional training.

As an employer we offer a certain future and a stable work opportunity.

For our customers we offer a reliable background. With our technical solutions we search for the optimum further contribute to the success of our Partners.

4100 Berettyóújfalu, Gábor Áron út 12.
E-mail: gyemantnet@gyemantnet.hu

www.gyemantnet.hu



Ipari Folyamatirányítási Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.



A SCADA Kft. 1995-ben alapított, ipari technológiák mérés-technikájával, folyamatirányításával, automatizálásával összefüggő műszeres, hardver-szoftver, és informatikai rendszerek tervezésével, kivitelezésével, üzemeltetésével foglalkozó 100% magyar magántulajdonban lévő társaság.

A társaság tulajdonosai, vezetői nagy tapasztalattal rendelkeznek az olaj-, gáz- és finom vegyipari technológiák területén, akiket jól kiegészítenek a mellettük álló villamos-, automatizálási- és informatikus mérnökök, valamint műszerész és villanyszerelő szakemberek.

Partnereinknek nem egyszerűen termékeket, vagy szolgáltatásokat, hanem teljes infrastruktúrát és az ehhez kapcsolódó összetett megoldáscsomagot kínálunk.

The SCADA Ltd. founded in 1995 is a 100% Hungarian owned company dealing with the planning, implementation and operating of the measurement technology, process control and automation of industrial technologies and all related instruments, hardware-software and IT systems.

The owner and leaders of our company have a vast experience on the area of technology of oil, gas and fine chemical industries and the electrical, automation and IT engineers as well as the mechanics and electricians supplement them well.

We offer our partners not only products or services but whole infrastructure and the complex package in connection with it.

„Ipari Automatizálási és IT Megoldások”

4200 Hajdúszoboszló, Attila u. 27. • Tel./fax: +36-52/557-140 • E-mail: mail@scada.hu • www.scada-group.hu



Az MST Engineering Kft. egy 100%-ban magyar tulajdonban lévő, közel 25 éve működő, egyedi termékek gyártására szakosodott gépipari vállalat. A Debreceni Regionális és Innovációs Ipari Parkban 3000 m²-en, közel 100 fővel végzi gyártói tevékenységét. Sikeres gyártóként neves svájci, németországi és holland vállalatokkal állunk stratégiai beszállítói kapcsolatban. A gyártás mellett partnereink növekvő igényeinek megfelelően a legmodernebb tervező szoftverekkel dolgozzuk ki a szükséges dokumentációkat. Prototípus tervezés során egyedileg készített 3D tervek elkészítésével támogatjuk gyártásukat és partnereinket.

The MST Engineering Ltd. is a 100% Hungarian owned engineering company operating for nearly 25 years that specialised in manufacturing unique products. It operates with 100 person on 3000 m² inside the Regional and Innovative Industrial Park of Debrecen. As a successful manufacturer we are in a strategic supplier relationship with famous Swiss, German and Dutch companies. Alongside manufacturing we work out the required documentations with up-to-date designing software meeting the ever growing demand of our partners. During the planning of prototypes we support our manufacturing and partners with the help of uniquely made 3D plans.



4031 Debrecen, Medvefű u. 15.
Tel.: +36-52/501-876 • Fax: +36-52/501-877

www.mst-engineering.com



ELEKTRON-CO.

Villamosipari szolgáltató Kft.

A kizárólagosan magyar tulajdonosi körrel rendelkező Elektron-Co. Kft. egyike a magyarországi Debrecen és térsége villamos ipari tervező és kivitelező vállalatainak.

Jelenléte, referenciája kiterjed az Unió tagállamokra, valamint a tengeren túlra is.

Megrendelése osztrák, német, angol és amerikai tulajdonosi körökhöz kapcsolódó.

2001-ben történt piacra lépése óta hazai kivitelezési munkái révén is jelentős mértékben járult hozzá Magyarország iparának, gazdaságának, infrastruktúrájának fejlődéséhez, modernizálásához.

A 16 évet átfogó cégtörténet a folyamatos megújulás, innováción alapul:

Legyen Ön is a partnerünk!

Jelszavunk: minőség - szakmai hozzáértés - vevőköri közelség.



Be our partner as well!

Our motto: quality – professional competency – clientele closeness.

4025 Debrecen, Erzsébet str. 48. fsz./3.
Phone: +36-52/532-672, +36-20/390-7328,
+36-20/439-4326 • Fax: +36-52/532-673
E-mail: elektronco@elektronco.hu

www.elektronco.hu



IL-PE.HU

Az IL-PE Kft. fröccsöntéssel készülő háztartási műanyag termékek gyártásával és forgalmazásával foglalkozik. A cég 1994 óta működik IL-PE Kft. néven, 1996 óta jelenlegi telephelyén, Debrecen-Bánkon. A gyártói és raktárkapacitásunk lehetővé teszi a több mint kétszáz saját termékünk mellett bérnyújtásban szereplő egyéb megrendelések teljesítését is (50t - 660t záró erőig).

The IL-PE Ltd. manufactures and trades with household plastic products made with injection moulding technology. The company operates as IL-PE Ltd. since 1994 and on the current plant site in Debrecen-Bánk since 1996. Our manufacturing and storage capacity allows us to be able to manufacture products for other customer's contacts not just our two hundred own products (50t - 660t clamping force).

Folyamatos és dinamikus fejlődésünk záloga olyan termékek szisztematikus bevezetése, melyek mind minőségükben, mind a piac árorientáltságát is tekintetbe véve megfelelnek a jelenkor elvárásainak.

The pledge of our continuous and dynamic development is the systematic introduction of such products which meet the expectation of our age with quality and price orientation.



Minőség, Megbízhatóság, Kedvező ár!

+36/30 985 40 52

4079 Debrecen-Bánk, Kölcsey major

+36/30 278 70 97



www.aku96.hu

Az Akku '96 Kft. két évtizedes múlttal rendelkező, debreceni székhelyű családi vállalkozás. Fő profilunk elemek és akkumulátorok forgalmazása.

Mára jelentős piaci részesedéssel rendelkezünk, legfőképp Kelet-Magyarországon, de országsszerte jelen vagyunk képviselőink révén.

Az Akku '96 Kft. egyedülállóan széles termékválasztékában az elektromos kerékpártól a teherautóig, hallókészüléktől a fényképezőig, bármilyen eszközhöz való elem és akkumulátor megtalálható.

Munkatársaink magas szintű felkészültséggel várják Önt és segítenek a megfelelő termék kiválasztásában és díjmentes beszerelésében.



The Akku '96 Ltd. is a family enterprise based in Debrecen with a two decades long past. Our main profile is dealing with cells and batteries.

Today we have a significant part in the market mainly in East-Hungary but we are present countrywide through our representatives. On the unmatched products range of the Akku '96 Ltd. one can find cells and batteries for devices from electric bicycles to trucks, from hearing aids to cameras.

Our highly trained coworkers wait you and will help you to choose the right products and help you with the installation without any further price.

4031 Debrecen, Széchenyi u. 109/b.
Tel.: +36-52/343-633, Fax: +36-52/531-694
Mobil: +36-70/442-4000



Our Company is a middle sized company founded in 2009 and operates today as a supplier in the chemical, food, oil, car and energy industry for large companies. Our profile incorporates the general contracting of complete technological and mechanical systems and designing, manufacturing, installing, on the spot assembling and maintaining of these systems. We can further offer business consulting, creating technological drawings and we accept to modify and renovate equipment. Our customers can use any of our services without the need to use the rest. You can read more about our products on our home page.

Our new, 1300m² large assembly hall operates from the beginning of 2017 which has a 40 ton crane capacity. With the expansion of our assembly hall we have the opportunity to manufacture new products and with that to build more business connections. At the same time with the opening of the new hall we can offer job to 30 more co-workers.

Cégünk 2009-ben alapított közép vállalkozás, mely mára nagyvállalatok beszállítójaként működik a vegyipar, élelmiszeripar, olajipar, autópár és energetika területén. Tevékenységünk magába foglalja komplett technológiai, gépészeti rendszerek generál kivitelezését, illetve az ezeket a rendszereket alkotó egyedi berendezések tervezését, gyártását, telepítését, helyszíni szerelését és karbantartását. Kínálunk továbbá szaktanácsadást, műszaki rajzkészítést, vállaljuk berendezések átalakítását, felújítását. Szolgáltatásaink egymástól függetlenül is megrendelőink rendelkezésére állnak. Az általunk gyártott termékekről további információkat honlapunkon olvashat.

2017 elejétől működik újonnan épült, 1300m² alapterületű szerelőcsarnokunk, mely 40 tonna darukapacitással rendelkezik. Üzemünk bővítésével lehetőségünk nyílik új termékek előállítására, ezáltal további üzleti kapcsolatok kiépítésére. Ugyanakkor az új csarnok megnyitásával további 30 dolgozónak tudunk munkát biztosítani.

A Zolend Kft. 2016 szeptemberétől csatlakozott a felsőfokú duális képzési programhoz. Ennek keretében a hallgatók az egyetemi elméleti képzés mellett gyakorlati szaktudásra és tapasztalatra tehetnek szert. Így a leendő mérnökök komoly előnnyel és jobb eséllyel léphetnek a munkaerőpiacra.

Termékeinkkel és szolgáltatásainkkal Magyarországon kívül Európa számos országában jelen vagyunk.

Reméljük, Önt is rövidesen megrendelőink sorában üdvözölhetjük!



The Zolend Ltd. joined the dual education program. As part of this program the university students alongside academic knowledge they gain practical competence and experience. With this the future engineers step into the world of jobs with serious advantage and better chances.

Other than Hungary we are present in several other countries with our products and services.

We hope to see you among our customers soon!



4031 Debrecen, Házgyár u. 17.
 Tel./fax: +36-52/316-058
 E-mail: zolend@zolend.hu

www.zolend.hu



Kelet-Atlasz Kompresszor Kft.



Hivatalos
Viszonteladó

A Kelet-Atlasz Kompresszor Kft. 2001. év márciusában alakult, magyar tulajdonban lévő vállalkozás. Fő tevékenységünk: különböző gyártmányú és típusú, új és használt ipari telepített és mobil kompresszorok, áramfejlesztők forgalmazása, karbantartása, javítása, bérbeadása. Sűrített levegőkezelő berendezések és szűrőelemek forgalmazása, szervizelése. Alkatrészek és kenőanyagok forgalmazása. Szaktudásunkkal, sűrített levegő harmatpont-méréssel, mennyiség-méréssel és berendezéseinkkel állunk leendő ügyfeleink rendelkezésére.



Kelet-Atlasz Kompresszor Ltd. was established in March of 2001 by Hungarian owners. Our services include: distribution of many types of new and second hand industrial stationary and portable compressors, generators. We also install them, control and repair them. We also distribute compressed air handling equipments and filter elements, and service them. We distribute components and lubricants too. We are at our future clients' service. We offer our expertise, dew point measurement, quantity measurements and our equipment.

Kelet-Atlasz Kompresszor Kft.
4200 Hajdúszoboszló, Semmelweis utca 20.
Tel.: +36-20/392-6509 · Fax: +36-52/558-708
E-mail: keletatlasz@netform.hu · www.keletatlasz.hu
Tel.: (Pápa) +36-20/580-0900



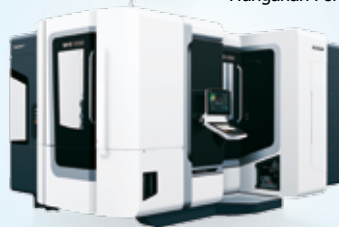
www.acex.hu

Az ACEX Acéltermékgyártó Kft. ebben az évben ünnepli fennállásának 25. évfordulóját. Alapítása óta jelentősen gyarapodott. Az elmúlt néhány évben közel 1 milliárd Ft összegű fejlesztést hajtott végre sikeres pályázatokkal.

Gyártási tevékenységünk:

- Lézer-, plazma- és lángvágás
- Élhajlítás, prés munka és egyéb lakatosipari tevékenységek
- Hegesztés, összeállítás, szerelés
- CNC megmunkálás, köszörülés és egyéb forgácsolási technológiák
- Szerszám- és készülékgyártás az általunk készített termékekhez

Jelenleg az ACEX Kft. termelésének 100%-át a Nyugat európai országokba szállítja. Német, svájci és osztrák partnereinkkel 15-20 éve korrekt, megbízható üzleti kapcsolatban állunk.



The ACEX Metal Product Manufacturer Ltd. celebrates the 25th anniversary of its operation. It expanded significantly since foundation. During the last few years it carried out many development with successful tenders worth around 1 billion Hungarian Forints.

Our production work:

- Laser-, plasm- and flame cutting
- Edge bending, press work and other locksmith works
- Weld, assemblage, repairing
- CNC working, whetting and other cutting technologies
- Tool and device production for the products made by us

Presently the ACEX Ltd. exports the 100% of its production to Western European countries. We have been in correct reliable business relationship for 15-20 years with our German, Swiss and Austrian partners.

4060 Balmazújváros, Böszörményi út 98. • Tel.: +36-52/580-091
Fax: +36-52/370-109 • E-mail: info@acex.hu



Műanyagfeldolgozás, fröccsöntés, műanyag újrahaznosítás, alapanyag kereskedelem.



Az Arany-Delfin Ipari és Kereskedelmi Kft.-t. 1992-ben családi vállalkozásként hoztuk létre. A cég székhelye Kabán található. Fő tevékenységi köre a műanyagfeldolgozás, a hőre lágyuló műanyagok fröccsöntése. Foglalkozunk továbbá alapanyag-kereskedéssel, használt fröccsöntő gépek kereskedelmével.

Fröccsöntő gépparkunk 30 darab 40-800 tonna záróerejű gépből áll, kapacitásunk jelentős részét a külföldi és magyar megrendelőinknek végzett bér munka köti le. A bér munkák mellett saját termékeket is gyártunk. A termékek kiváló minősége, és a gyors kiszolgálás érdekében jól képzett szakembereket alkalmazunk, az alapanyagokat gondosan válogatjuk és a termelés során alapos minőségellenőrzést végzünk.

Legnagyobb megrendelőink a Benetton cégcsoport, a Rubbermaid, a Curver, a Pannonplast cégcsoport, valamint a TIGÉP Tiszakécskei Gépgyár.

Saját termékeink: legújabb termékeink a klasszikus bevásárlókosár és a szabványos M5, M10, M20 és M30 rekeszek három féle méretben, valamint húsisipari és tejipari ládák.

Évek óta töretlen népszerűségnek örvend az MH-Box család: egymásra rakható praktikus tárolódobozok raktárak, műhelyek számára.

Professzionális és hobbi műhelyek padlójának megóvására készül az összerakható padló.

Kínálunk hamarosan újabb termékekkel bővül.

A cég jelenleg egy 1200m² területű, egyterű csarnokban 30 db műanyag fröccsöntő géppel dolgozik és mellette a tevékenységet folyamatosan kiszolgálja az összesen 4800m² raktár és iroda felépítmény. A telephelyen egyéb kiszolgáló helyiségeken kívül egy további 1000 m²-es üzemcsarnok áll rendelkezésre további gépek beállítására, illetve más irányú gazdasági tevékenység végzésére.

The Golden-Dolphin Manufacturing and Trade Ltd. was founded in 1992 as a family enterprise. The plant site of the company is located in Kaba. Our main profile is plastic manufacturing, injection moulding of thermoplastic. We also trade with raw materials and used injection moulding machines.

Our injection moulding machine-park is made of 30 machines ranging from 40 to 800 tonnes of clamping force, the majority of our capacity is reserved for the orders from our foreign and Hungarian customers. Alongside these orders we manufacture our own products as well. In order to keep the excellent quality of our products and for fast service we employ well trained experts, we pick the raw materials carefully and during production we exercise strict quality control.

Our biggest customers are the Benetton Group, the Rubbermaid, the Curver, the Pannonplast Group and the TIGÉP Machines Manufacturer of Tiszakécske.

Our own products: our newest products are the classical shopping cart and the standard M5, M10, M20 and M30 bin in three sizes as well as bins for meat and milk industries.

The MH-Box product family, storage boxes that can be put on top one other, enjoys continuous popularity with warehouses and workshops.

Our 'put together floor' are made to shield the floor of professional and hobby workshops.

Our product palette will be expanded soon.

The company currently operates in a 1200m² hall with 30 injection moulding machines but the productions is supported further with a 4800m² large warehouse and office. At the plant site, alongside other support areas, there is a 1000m² manufacturing hall for installing extra machines or to pursue other industrial functions.

4183 Kaba, Rákóczi út 2.

Tel./fax: +36-54/461-142, Tel.: +36-54/460-392, Mobil: +36-30/9637-456

E-mail: aranydelfin@aranydelfin.hu

www.aranydelfin.hu



Prokertechno Kft.
Prokertechno Építőipari és Kereskedelmi Kft.

A PROKERTECHNO Kft. 1995 év áprilisában alakult kizárólagos magyar tulajdonnal. Fennállásának éveitől ez az összetétel nem változott.
Fő tevékenység: Magas építőipar - speciális szaképítés főleg a szerkezet-építés területén.
Építési területek: Gyártó és szerelőipari üzemek és azok kiszolgáló épületeinek építése. Közművek építése és felújítása. Lakóházak építése és felújítása.
Építési tevékenységet főleg Kelet-Magyarországi régióban folytatunk.
Nem szokványosnak mondható kialakított stabil megrendelői és beszállítói kapcsolatainknak köszönhetően cégünk 22 éve tud működni.
Állandónak mondható 10 fő alkalmazottal dolgozunk, mely mellett társíkvitelezőként mintegy 6-8 szakági kivitelező céget tudunk még bevonnani tevékenységünkhöz.
MSZ EN ISO 9001:2001 tanúsítás 2007 évtől.

Czibere Lajos - ügyvezető

Telefon/fax: +36-30/915-6020, +36-54/461-494
4183 Kaba, Rákóczi út 220. • E-mail: office10@invitel.hu



ER-DE

Fuvarozó, Szállítmányozási és Kereskedelmi Kft.

Mover, Transportation and Trading Ltd.

Cégünk 2003-ban alakult, fő tevékenységi körünk belföldi és nemzetközi áru fuvarozás ponyvás és hűtős szerelvényekkel.

Our company was founded in 2003, our main profile is inland and international product transportation with tent and refrigerating vehicles.

4100 Berettyóújfalu, Kiss tanya 0199/3.
Tel.: +36-54/500-026, fax: +36-54/401-003
E-mail: fuvarozas@er-dekft.t-online.hu



PERMETEZŐGÉPEK GYÁRTÁSA
a mezőgazdaság minden területére Farmgéptől.
Engineering and manufacturing of plant protection machines

Kertitox
Kertitox függesztett szántóföldi permetezőgépek 800-1900 literes tartályterfogatig akár 24 méteres munkaszélességig.

Kertitox
Kertitox vontatott szántóföldi permetezőgépek 2000-6000 literes tartályterfogatig akár 30 méteres munkaszélességig.

Kertitox
Kertitox Góliát Önjáráó szántóföldi permetezőgépek 3000-6000 literes tartályterfogatig akár 36 méteres munkaszélességig.

Kertitox
1000-3000 literes vontatott ültetvény permetezőgépek akár lomb érzékelővel felszerelve.

Farmgép Fejlesztő- és Gépgyártó Kft. | 4031 Debrecen, Szoboszlói út 50. • Telefon: (+36) 52-458-754, (+36) 52-454-120 • Fax: (+36) 52-458-930 • E-mail: kertitox@farmgép.hu

www.farmgép.hu



„25 éve mozgatjuk a földet”

„Moving the ground since 25 years”

CASTOR Kft.

Cégünk, a CASTOR KFT. 1992. júliusában alakult. Magántulajdonban lévő társas vállalkozás.

Our company the CASTOR LTD. was founded in July 1992. It is a joint venture that is owned privately.

Fő tevékenységi köre: nagy-tömegű gépi földmunka, ezen belül: Hulladéklerakók építése, rekultivációs munkái. Építési területek előkészítése. Meliorációs munkák. Bánya rekultivációs, tájrendezési munkák. Ár- és belvízvédelmi munkák. Nagynyomású gázvezeték építés. Nagy átmérőjű függőleges furatok készítése és betonozása - cölöpalapozási munkák. Vízárók, halas tavak építése. Biogáz kutak és vezetékek kiépítése.

Referenciák: FCC Magyarország Kft. (Gyál), A.S.A. Köztisztasági Kft. (Hódmezővásárhely), Partner-Depónia Kft. (Várpalota- Inota) (generálkivitelezőként), Kecskeméti Regionális Hulladéklerakó Közszolgáltató Kft. (Kecskemét)

Amire különösen büszkék vagyunk:
2015. évben felújításra került püspökladányi telephelyünk, irodaépület konferenciateremmel, szerelő műhelycsarnok, forgácsoló műhely.
Energetikai korszerűsítés: Napelemes rendszer kiépítése (fűtést is biztosítja).

Munkagépeink: Caterpillar több típusa, Liebherr, Laltiesi, Rába, Szkréper ládák...

Their main services: ground works in large scales, and among this: The building of landfill, their reclamation works. The preparation of building areas. Amelioration jobs. The reclamation and landscaping of mines. Flood and inland water works. The building of high pressure gas pipes. The creation and concreting of big diameter holes – pile foundation works. The building of reservoirs and fishing lakes. The building of bio-gas wells and pipes.

Our references: FCC Hungary Ltd. (Gyál), A.S.A. Public Health Ltd. (Hódmezővásárhely), Partner Depónia Ltd. (Várpalota-Inota) (general contractor), Regional Landfill Public Provider of Kecskemét Ltd. (Kecskemét).

Things we are especially proud of:
Our plant site in Püspökladány was renovated in 2015. An office with a conference room, a mechanic workshop hall, metalworking workshop.
Energy system modernisation: The building of solar panel systems (it provides heat as well).
Machine park: many kind of the Caterpillar, Liebherr, Laltiesi, Rába, Szkréper boxes...

MOTTÓNK:
„Minőségi, pontos munka, amit a cég vezetése, dolgozói és gépparkja garantál.”

Our Motto:
“Quality and precise work which is guaranteed by the leaders, the workers and the machine park of the company.”

Kommunális hulladéklerakó építése
Building of communal waste landfill

Mélyalapozás Deep groundwork
Nagy és kis átmérőjű furatok készítése Making of small and big diameter holes

Meliorációs munkák Melioration works

4150 Püspökladány, Szent István u. 46.
Telephely: 4150 Püspökladány, I. dűlő (4. számú főút 181. km-nél)
Mobil: +36-20/9737-291
E-mail: castor@castor.hu

4150 Püspökladány, Szent István str. 46.
Site: 4150 Püspökladány, I. dűlő (on the 181st km of Route 4)
Mobile: +36-20/9737-291
E-mail: castor@castor.hu

www.castor.hu



Szicgát-Tej Kft.

1993 áprilisában alakult a Szicgát-Tej Kft., a fő profilunk a tejtermelés. Cégünk 25 családnak biztosítja a megélhetést. Állatlétszámunk meghaladja az 1000 darabot. Évi 4 millió liter tejet termelünk GMO mentes alapanyagokból. Mintegy 200 hektár területen gazdálkodunk és elsősorban takarmánynövényeket termeszünk. Tagjai vagyunk az Alföldi Tej Kft.-nek - ami az ország meghatározó Tejipari vállalata -, mely a tagok által értékesített tejet - a debreceni és a székesfehérvári üzemekben - 100%-ban feldolgozza, elsősorban a hazai piac részére. Kizárólag magyar tejből előállított termékek: Alföldi, Magyar és Riska néven kerülnek forgalomba.

4002 Debrecen, Nagy Mihály kert 59.
Tel./fax: +36-52/458-009 • Mobil: +36-30/943-0511
E-mail: szicgattej@gmail.com

Szolgáltatásaink:

- Növénytermesztés
- Teljes körű talajmunka (talajlezárástól-szántásig)
- Integrációs tevékenységek
- Input anyag kereskedelem
- Termények szárítása, tárolása

Telephely: 4200 Hajdúszoboszló, Balmazújvárosi útfél 0544/74
Tel.: +36-70/453-5433 • www.herczeggabona.hu



A Hajdúhús 2000 Kft. 1998. március 23-án alakult. Családi vállalkozás. A cég egy korszerű, az EU-s követelményeknek és az európai szabványoknak megfelelő magas színvonalú termelést produkáló vágóhidat működtet, mely belföldi és exportértékesítést végez. Rendelkezünk többek között export engedéllyel Kanadába, Oroszországba, Japánba, Dél-Koreába, valamint az EU tagállamokba szállíthatunk húspari termékeket. Keressük az új export partnereinket az európai és az ázsiai piacokon.

A szakember utánpótlást a cégnél folyó képzés garantálja. Évente közel 140 tanuló sajátítja el a szakmát. 2014-ben elsőként elnyertük a Kiváló Minőségű Sertéshús (KMS) minősítést. A KMS Védjegy, amelyet kizárólag magyar vállalkozások nyerhetnek el, egy átfogó terméktanúsítási rendszert takar, amely a teljes sertés termékpályát lefedi.

A Védjegy minőségi garanciát jelent a fogyasztó számára.

A növekvő piaci igényeknek megfelelően hamarosan megnyitjuk feldolgozóüzemünket, ahol az általunk feldolgozott sertéshúsból minőségi késztermékeket gyártunk.

A Hajdúhús 2000 Kft. a megbízható, kiváló magyar minőség képviselője.

The Hajdú Meat 2000 Ltd. was founded in 23rd March 1998. It is a family business. The company operates a modern slaughterhouse which meets the requirements of the EU and the European regulations in regard of quality production and trades domestically and internationally as well. We have export permission to Canada, Russia, Japan, South Korea and we can deliver meat products to the member states of the EU. We are searching for new export partners in the European and Asian market.

Trainings at the company guarantee the resupply of experts. Nearly 140 students learn the profession yearly. We first won the Excellent Quality Pork (EQP) qualification in 2014. The EQP Trademark, which can only be won by Hungarian enterprises, covers a comprehensive product certification covering the whole pork production.

The Trademark is a guarantee of quality for the customer.

Due to the growing demands of the market we will soon open our processing plant where we will produce finished products from the pork we process.

The Hajdú Meat 2000 Ltd. is the representative of reliable and excellent Hungarian quality.

www.organopet.hu



The main profile of Organo-Pet Ltd. is the collection and processing of 3rd category animal by-products (offals, bones) left over in slaughterhouses since 1995. The company is continuously improving ever since its foundation and currently has innovative technology and machines in its 4200m² large manufacturing plant. Organo-Pet Ltd. has a significant role in the region; its aim is to represent the best quality in this category while meeting the demand of the market. Competitiveness and efficiency is also proven with its partners' loyalty.

Az Organo-Pet Kft. 1995 óta foglalkozik a vágóhidakon valamennyi állatfajból keletkező, 3. kategóriás melléktermékek (belsőcsontok, csontok) gyűjtésével és feldolgozásával. A cég alakulása óta folyamatosan fejlődik, jelenleg közel 4200m² alapterületű üzemcsarnokában innovatív technológiával és gépekkel rendelkezik. A régióban meghatározó a szerepe; a piac kihívásainak megfelelően törekszik a legjobb minőséget képviselni kategóriájában. Versenyképességét, hatékonyságát partnerei hűség is bizonyítja.



4060 Balmazújváros, Batthyány u. 13. • Tel.: +36-52/450-593
Tel./fax: +36-52/530-769 • E-mail: organo@organopet.hu

Hajdúhús 2000 Kft.
Cím: 4030 Debrecen, Diószegi út 7.
Tel.: +36-52/470-922, +36-52/470-921,
+36-30/699-1918, +36-30/906-3023



Fax: +36-52/470-650
Web: www.hajduhus2000kft.hu
E-mail: info@hajduhus2000kft.hu

BERETTYÓMENTI ZRT.

CÉGCSOPORT

„Szívvel-Lélekkel”

1968-tól a magyar mezőgazdaságban.



Cégeink és azok elődei már 50 éve meghatározó jelentőséggel vesznek részt a Bihari térség mezőgazdasági életében.

2017-re Hajdú-Bihar megye egyik meghatározó és elismert integrátori szerepet betöltő cégcsoportja lettünk.

Működésünk területe:

- hagyományos szántóföldi növénytermesztés (árpa, búza, kukorica, LO - napraforgó, repce, olajtök, csemegekukorica, lucerna)
- tejtermelő szarvasmarha tartás (törzskönyvezett Holstein Fríz állomány, HACCP rendszerrel)
- hústermelő szarvasmarhatartás (törzskönyvezett Magyar tarka állomány)
- növénytermesztési inputanyag forgalmazás (vetőmag, műtrágya, növényvédőszer)
- növénytermesztési gépi szolgáltatás (RTK rendszerrel)
- terménykezelési szolgáltatás (szárítás, tisztítás, tárolás)
- gabonakereskedelem

A sikeres és eredményes munkánk elsősorban a legújabb, innovatív technológiák alkalmazásának és széles körű partneri kapcsolatainknak köszönhetőek.



BERETTYÓMENTI ZRT. 4124 Esztár, Bocskai u. 2.
Tel./fax: +36-54/414-084 • E-mail: info@bmzrt.hu

HÉKA
Kftwww.hekakft.hu**Főbb tevékenységeink:**

- Gabona- és vetőmagtermesztés
- Ipari növények termesztése
- Konzervipari zöldségek termesztése
- Mezőgazdasági gépi szolgáltatás
- Szaktanácsadás
- Termelői integráció

Új tevékenységeink:

- Hagyma termesztés, kereskedelem
- Zöldítő vetőmag kereskedelem

Vállalkozásunk 1995-ben alakult. 750 ha területen gazdálkodunk Derecskén. Gabona- és olajnövények termesztése mellett vetőmag és zöldségtermesztéssel foglalkozunk. Ezen túl szakmai, piaci és gépi szolgáltatással segítjük az integrált termelőinket.



4130 Derecske, Móricz föld 0291/3. hrsz
E-mail: hekakft@gmail.com

**Hajdú Gabona zRt.**

„A régió lisztje a régi, jó minőségben!”



A Hajdú Gabona zRt. az Alföld közepén, az ország legnagyobb gabonatermelő vidékének centrumában fekszik. A több évszázados tapasztalatot és a malmi szellemi hagyatékot igyekszünk átörökíteni a Hajdúnánási és Berettyóújfalui Malomüzemeinkben.

Büszkék vagyunk arra, hogy lisztjeink egyre több elismerésben részesülnek és hogy bekerültünk a Hajdú-Bihar Megyei Értéktárba. Emellett megfelelnek a Magyar Termék kategóriának, ugyanis társaságunk

nem csak tulajdonosi körét tekintve 100%-ig magyar, hanem a megőrölt kiváló minőségű gabona is csak hazánkban termett.

Jelenleg a hazai malomipari termelés 9%-át fedjük le, mellyel közel egymillió embernek adunk ételt. Társaságunk filozófiája, hogy megbízható, jó minőségű termékekkel megőrizzük vásárlóink bizalmát Magyarországon és Erdélyben egyaránt.



Cím: 4025 Debrecen, Széchenyi u. 13.

Tel.: +36-52/505-127, +36-52/505-129

Fax: +36-52/416-167

E-mail: liszt@hajdugabona.hu • www.hajdugabona.hu

IRRIFARM MEZŐGAZDASÁGI KFT.

AGRICULTURAL LTD.

A Kft. 510 ha területen gazdálkodik.

Tevékenységeink:

- Szántóföldi zöldség- és növénytermesztés
 - hibridkukorica, hibridrepce vetőmag előállítás
 - zöldborsótermelés
 - csemegekukorica termelés
 - paradicsom, burgonya, hagymatermelés
- Integrációs tevékenység:
- 600 ha zöldborsó
 - 1600 ha csemegekukorica

Húsmarha tenyésztés

Input anyag kereskedelem

Mezőgazdasági szolgáltatás

Területünk 90%-a öntözhető, ebből 210 ha lineáris öntözés.

The company farms on 510 ha of land.

Our main activities:

- Vegetable and plant growing
 - hybrid corn and hybrid rape seed production
 - green pea production
 - sweet corn production
 - tomato, potato and onion production
- Integrator work:
- 600 ha green pea
 - 1600 ha sweet corn

Beef cattle breeding

Input material trade

Agricultural service

About 90% of our land can be irrigated, of this we irrigate 210 ha with linear irrigation systems.

4200 Hajdúszoboszló, Kabai útfél 0339/23 hrsz • Tel.: +36-52/557-440 • E-mail: info@irrifarm.hu • www.irrifarm.hu



Nyakas András

mezőgazdasági vállalkozó

1953. szeptember 24.-én született Hajdúnánáson. Debrecenben a Balásházy János Szakközépiskolában szerzett érettségit és szakképesítést, valamint technikus minősítést.

1993-tól egyéni vállalkozóként állattartással és növénytermesztéssel foglalkozik. A gazdaság napi negyvenöt-ötvenezer kilogramm tejet termel. A szarvasmarha állomány elérte a 4300 darabot, míg a dolgozói létszám 2016-ban 72 fő lett.

A farm a család minden tagjának ad munkát. Nyakas András felesége, Éva a gyerekek nevelése mellett - a vállalkozás kezdetétől - sokat dolgozott azért, hogy a mai korszerű üzem kialakuljon. Napjainkban lassan a gyerekek veszik át a stafétát, fokozatosan megtanulva édesapjuktól a vállalkozás működtetését. 2012. évben az árbevétel 1,2 milliárd, 2015-ben 2,3 milliárd forint volt.

Nyakas András munkásságát 1999-ben a Földművelésügyi Minisztérium „Aranykoszorús Gazda” kitüntetéssel, 2009-ben a Hajdú-Bihar megyei Önkormányzat Arany Sándor-díjjal ismerte el. 2012. 12. 12-én Hajdúnánás Város Képviselőtestülete Csiha Győző díjjal jutalmazta a város gazdasági fejlődéséért végzett munkáját.



4081 Hajdúnánás,
Fűrjhalom tanya 0824/6
Tel.: +36-52/531-198
E-mail:
nyakasfarm@gmail.com

Hajdúszoboszlói Búzakalász Agrár Zrt.

Székhely: 4200 Hajdúszoboszló, Újvárosi útfél 4.
Telephely: Szeszfőzde 4200 Hajdúszoboszló, Nádudvari útfél; hrsz: 0382/7
Tel.: +36-52/558-749; +36-52/558-750 • Fax: +36-52/361-447
E-mail: buzakalasz.zrt@gmail.com

Részvénytársaságunk 1959 óta működő mezőgazdasági üzemek jogutódja.

Jelenleg a részvénytársaság 35 főt foglalkoztat, a tulajdonosi kör magyar állampolgárságú természetes személyekből áll.

Fő tevékenység: növénytermesztés, mezőgazdasági szolgáltatás és a szeszfőzde.

Növénytermesztés: 900 hektáron gazdálkodunk és fő növényeink a búza, kukorica, napraforgó, zöldborsó, csemegekukorica, lucerna termesztése.

Integráció keretében mezőgazdasági szolgáltatást is végzünk.

Szeszfőzdénkben hagyományos fatüzeléses eljárással főzünk pálinkát. Gazdálkodásunkkal minél jobb minőségű termények előállítására törekszünk, hogy vevőink igényeit ki tudjuk elégíteni.



Növénytermelés és mezőgazdasági szolgáltatás talaj előkészítéstől - betakarításig.



"ZEA - 93"

Mezőgazdasági Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Telephely: 4060 Balmazújváros, Andrásnéző major
Iroda: 4060 Balmazújváros, Szoboszlói u. 37/a.
Tel.: +36-52/580-578 • Fax: +36-52/580-579
E-mail: postmaster@zea93-mg.t-online.hu



Termőföldtől az asztalig



From the fields to the tables

A 25 éve eredményesen működő családi agrárvállalkozás igen jelentős fejlődést ért el.

A termelők integrálásával sikerült megőrizni a térségben a növénytermesztés sokszínűségét a gabonánövények mellett a zöldborsó, csemegekukorica, cukorrépa termesztésével.

Az állattenyésztés fejlesztésével és az élelmiszeripari feldolgozás megteremtésével jelentősen nőtt a termékkibocsátás és a foglalkoztatás.

Előállított termékek: 9.000 tonna fagyaszott csemegekukorica, 3.000 tonna fagyaszott zöldborsó, 20.000 db hizósertés, 3,5 millió liter tej, 2.500 tonna lucernapellet, 10.000 tonna tápkeverék, 50.000 tonna búza-kukorica-napraforgó.

Termékeinket több mint 10 európai országba szállítjuk.

The 25 years successfully operating family owned agrarian enterprise has achieved great advancement.

With the integration of the producers the wide range of plant growth was preserved in the area with the growth of pea, sweet corn, sugar beet alongside grain crops.

With the improvement of animal breeding and with the creation of food industry manufacturing the product output and employment grew significantly.

Manufactured products: 9.000 tonnes deep-frozen sweet corn, 3.000 tonnes deep-frozen pea, 20.000 pigs, 3,5 million litres milk, 2.500 tonnes lucerne pallet, 10.000 tonnes fodder mixture, 50.000 tonnes grain-corn-sunflower.

We transport our products to more than 10 European countries.



FORMULA-GP KFT.

4220 Hajdúböszörmény, Külső-Újvárosi út
Tel.: +36-52/561-783 • Fax: +36-52/561-784
E-mail: formula-gp@formula-gp.hu



Tartalomjegyzék

Magyar Tájakon
Hungarian Lands

Pannon Guard Zrt.	Borító 1.	Herczeg Gabona Kft.	42.
Elnöki köszöntő	1.	Organo-Pet Kft.	42.
Hajdú-Bihar megye bemutatása	2-23.	Hajdúhús 2000 Kft.	43.
Hage Zrt., Nagisz Zrt., Nádudvari Élelmiszer Kft.	24-25.	BERETTYÓMENTI ZRT.	44.
IT Services Hungary	26-27.	Héka Mezőgazdasági Termelő és Kereskedelmi Kft.	44.
Sörpark Kft.	28.	Hajdú Gabona zRt.	45.
Püspökladányi Városüzemeltető és Gyógyfürdő Kft.	28.	Irrifarm Mezőgazdasági Kft.	45.
Európa Terv Kft.	29.	Nyakas András mezőgazdasági vállalkozó	46.
Int-Solution Kft.	30.	Hajdúszoboszlói Búzakalász Agrár Zrt.	46.
HÍR-KER Kft.	30.	”ZEA-93” Mezőgazdasági Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	47.
Pharma Print Kft.	31.	FORMULA-GP Kft.	47.
„Zöldfény” Lámpatelepítő- és Szerviz Kft.	32.	Tartalomjegyzék	48.
Opus Team Kft.	32.	Tranzit Csoport	Borító 2.
Gyémánt-Net Szolgáltató Kft.	33.		
SCADA Ipari Folyamatirányítási Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.	34.		
MST Engineering Kft.	34.		
Elektron-Co. Kft.	35.		
IL-PE Kft.	36.		
Akku '96 Kft.	36.		
Zolend Kft.	37.		
Kelet-Atlasz Kompresszor Kft.	38.		
ACEX Acéltermékgyártó Kft.	38.		
Arany-Delfin Ipari és Kereskedelmi Kft.	39.		
Prokertechno Építőipari és Kereskedelmi Kft.	40.		
ER-DE Fuvarozó, Szállítmányozási és Kereskedelmi Kft.	40.		
Farmgép Fejlesztő- és Gépgyártó Kft.	40.		
Castor Rakodó és Szolgáltató Kft.	41.		
Szicgát-Tej Kft.	42.		

Impresszum

Hajdú-Bihar megye 2017

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. sz 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik a Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Hajdú-Bihar megye bemutatásának szöveges tartalma (magyar-angol), fotók: Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat

A Hajdú-Bihar megye 2017 kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Hajdú-Bihar megye 2017 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.



A Tranzit Csoport - GOLDENFOOD márka tulajdonosa - 1990 decemberében családi vállalkozásként indult Tranzit-Ker Zrt. néven. Cégcsoporttá a vállalat az elmúlt 25 évben fejlődött. A jelenleg is 100 százalékos családi tulajdonban és az alakulás óta változatlan néven és tulajdonosi körrel működő Tranzit Csoport kisebb arányban növénytermesztéssel, elsősorban sovány víziszárnyas - kacsas és liba - tenyésztésével foglalkozik, annak teljes vertikumát - szülőpár-tartást, keltetést, nevelést, takarmány-előállítás, vágást, feldolgozást és kereskedelmet - felölelve.

A folyamatos fejlesztéseknek, a nemzetközi módszerek és tapasztalatok gyors átvételének köszönhetően, valamint az élelmiszerhigiéniai és állatjóléti kritériumoknak való magas szintű megfelelés mellett a vállalat Magyarországon ma már az ágazat kiemelkedő szereplője. Így a hazai húsliba előállításból 60 százalékos mennyiségi részesedéssel rendelkezik és a pecsenyekacsas-előállításban is meghatározó szerepe van.

A Tranzit Csoport érdekeltiségébe tartozó Tranzit-Ker Zrt. végzi a mezőgazdasági tevékenységet: a tulajdonában van a keltető, takarmánykeverő és több mint ötven állattartó telep. A feldolgozást a liba és kacsas húsát előállító integrált feldolgozó és forgalmazó vállalat, a Tranzit-Food Kft. végzi.



Tranzit Group Being the owner of the GOLDENFOOD brand, Tranzit Group was launched as a family-run business under the name Tranzit-Ker Zrt. (Plc.) in 1990. The company was growing to a group in the past 25 years and has remained a 100 percent family-owned business. In addition to certain crop production, the company is predominantly engaged in waterfowl - duck and goose - breeding. Its core business activities include the complete integration and processing of waterfowl ranging from breeding, hatching, feed mixing, raising, slaughtering, processing and sales.

As a result of constant developments and the rapid integration of international methods and experiences, and subject to a high-level compliance with the criteria of food hygiene and animal welfare, Tranzit Group has grown to a major player of the sector by now. It owns a 60 per cent share in the volume of meat-type goose production and has been a leader in the production of ducks in Hungary.

Within the Group, Tranzit-Ker Zrt., a subsidiary of Tranzit Group, takes the agricultural spectrum of the business. Tranzit-Ker Zrt. is the proprietor and operator of a hatchery, a feed mixer and more than 50 poultry farms. Meat processing is undertaken by Tranzit-Food Kft. (Ltd.), an integrated producer and distributor of goose and duck products.





Hajdú-Bihar megye



www.magyartajakon.hu